

BELGISCHE SENAAT SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1952-1953.

VERGADERING VAN 28 MEI 1953.

Verslag van de Commissie van Economische Zaken en Middenstand belast met het onderzoek van :

- 1° het wetsvoorstel houdende bescherming van het kleinwinkelbedrijf ;
- 2° het wetsvoorstel houdende regeling van de kleinhandel.

SESSION DE 1952-1953.

SEANCE DU 28 MAI 1953.

Rapport de la Commission des Affaires Economiques et des Classes Moyennes chargée d'examiner :

- 1° la proposition de loi portant protection de la petite entreprise commerciale ;
- 2° la proposition de loi tendant à réglementer le commerce de détail.

Aanwezig : de hh. MARIEN, Voorzitter ; DEBAISE, DE BLOCK, Louis DESMET, Pierre DE SMET, FLAMME, GODIN, GOOSSENS, LEEMANS, MOLTER, SANTENS, SLEGTEN en DE WINTER, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNHEREN,

De twee wetsvoorstellen die aan de goedkeuring van uw Commissie worden onderworpen, strekken er in hoofdzaak toe, zoals uit de toelichting moge blijken, de onbeperkte uitbreiding van de grote ondernemingen in de kleinhandel, zowel in aantal als in omvang, in te dijkten.

Het eerste strekt er toe de oprichting en de uitbreiding van deze grote distributieondernemingen in de gemeenten van minder dan 100.000 inwoners definitief te verbieden. In de gemeenten van meer dan 100.000 inwoners — voor het ogenblik vijf in aantal, nl. Brussel, Antwerpen, Gent, Luik en Schaarbeek — zou de oprichting en uitbreiding van bedoelde ondernemingen slechts mogelijk zijn na het bekomen van een speciale machtiging, voor elk geval afzonderlijk aan te vragen in de vormen en volgens de procedure die door de wet worden bepaald.

Met het tweede voorstel wordt bedoeld de oprichting en de uitbreiding van dergelijke ondernemingen

MESDAMES, MESSIEURS,

Les deux propositions de loi soumises à l'examen de votre Commission tendent essentiellement, ainsi que le déclarent leurs développements, à circonscrire tant en nombre qu'en importance, l'expansion illimitée des grandes entreprises de commerce de détail.

La première propose d'interdire définitivement l'ouverture et l'extension de ces grandes entreprises de distribution dans les communes de moins de 100.000 habitants. Dans les communes de plus de 100.000 habitants — celles-ci étant actuellement au nombre de cinq : Bruxelles, Anvers, Gand, Liège et Schaarbeek, — l'ouverture et l'extension des entreprises en question ne pourrait intervenir que moyennant l'obtention d'une autorisation spéciale, à solliciter dans chaque cas dans les formes et suivant la procédure déterminées par la loi.

La seconde proposition envisage d'interdire d'une manière absolue l'ouverture et l'extension de ces

Zie :

1°) R. A 4489.

Gedrukt Stuk van de Senaat :

426 (Zitting 1951-1952) : Wetsvoorstel.

2°) R. A 4492.

Gedrukt Stuk van de Senaat :

439 (Zitting 1951-1952) : Wetsvoorstel.

Voir :

1°) R. A 4489.

Document du Sénat :

426 (Session de 1951-1952) : Proposition de loi.

2°) R. A 4492.

Document du Sénat :

439 (Session de 1951-1952) : Proposition de loi.

volkomen te verbieden tot op het ogenblik waarop de Wetgevende Kamers het eerste wetsvoorstel zullen hebben goedgekeurd.

RETROACTEN.

De oprichting, de vergroting of de uitbreiding van een grootwarenhuis, de omvorming van een gewone winkel in een grootwarenhuis, vallen thans onder toepassing van de *wet van 12 Mei 1948* (*Staatsblad* van 2 Juni 1948), houdende bepaling der voorwaarden waarin tot opening of vergroting van zekere inrichtingen voor detailverkoop kan worden overgegaan.

Deze wet sluit aan op de *grendelwet van 13 Januari 1937* (*Staatsblad* van 17 Januari 1937) en op de dertien verlengingen waarvan deze wet, van jaar tot jaar, tot in 1948, het voorwerp is geweest, waarbij zij echter op bepaalde punten werd aangevuld en gewijzigd door de *wet van 1 April 1938* (*Staatsblad* van 9 April 1938).

De kwestie van de reglementering van de kleinhandel met het oog op de bescherming van de kleine handelsonderneming tegen de grootwarenhuizen is dus niet nieuw. In de laatste twintig jaar heeft zij steeds opnieuw uiterst delicate problemen opgeworpen, waarvan de oplossing een zeer ingewikkeld karakter bleek te hebben en nog heeft.

Men zal zich herinneren dat, op het einde van de periode van welvaart die op de eerste wereldoorlog volgde, het omslaan van de conjunctuur tegen de dertiger jaren, tot uiting kwam in een diepe economische depressie waarvan ook ons land de weerslag onderzond. Een groot aantal kleinhandelaars, die zich reeds in normale tijden in een kwetsbare en onzekere positie bevonden in verband met de overbezetting in hun bedrijfstak, kwamen zeer snel in uiterst ongunstige omstandigheden te staan. Van dat ogenblik af deden de woordvoerders van de handeldrijvende en ambachtelijke middenstand beroep op de tussenkomst van de overheid om de kleinhandel uit de moeilijkheden te halen waarin hij verstrikt was.

In die tijd was er echter een betreurenswaardig gebrek aan inlichtingen. Het ontbrak volkomen aan statistieken over de ambachtelijke en handeldrijvende middenstand. Deze leemte maakte elke tussenkomst van Regering of Parlement niet alleen zeer moeilijk maar ook zeer gevaarlijk.

Bij ministerieel besluit van 8 September 1936 (*Staatsblad* van 9 September 1936) werd een « Commissie voor de Kleinhandel » opgericht, samengesteld uit acht afgevaardigden, gemandateerd door de kleine en de middelgrote kleinhandel en het ambachtswezen, vier economen professoren in het Hoger Onderwijs, en vier vertegenwoordigers van de grote distributie-ondernemingen, waarvan één gemandateerd door de verbruikscööperaties. In verband met de verschillende wetsvoorstellen welke in de loop van het jaar 1936 bij de Kamers aanhangig waren gemaakt en die er toe strekten de activiteit van de grote distributie-

mêmes entreprises jusqu'au moment où les Chambres législatives auront approuvé la première.

RETROACTES.

L'ouverture, l'agrandissement ou l'extension d'un grand magasin, la transformation d'un magasin ordinaire en grand magasin, sont actuellement régis par la *loi du 12 mai 1948* publiée au *Moniteur* du 2 juin 1948, déterminant les conditions de l'ouverture ou de l'agrandissement de certains établissements de vente au détail.

Cette loi faisait suite à la *loi de cadenas du 13 janvier 1937* (*Moniteur* du 17 janvier 1937) et aux treize prorogations dont elle avait bénéficié d'année en année jusqu'en 1948, tout en ayant été amendée et complétée dans certaines de ses dispositions par la *loi du 1^{er} avril 1938* (*Moniteur* du 9 avril 1938).

La question de la réglementation du commerce de détail en vue d'assurer la protection de la petite entreprise commerciale contre les grands magasins n'est donc pas nouvelle. Dans le courant des vingt dernières années, elle n'a cessé de soulever des problèmes particulièrement délicats, dont la solution s'est révélée et continue à se révéler de nature extrêmement complexe.

On se rappellera qu'au terme de la période de prospérité qui déferla sur le monde après la première guerre mondiale, le retournement de la conjoncture se traduisit vers les années 1930 par une profonde dépression économique dont notre pays subit également le contre-coup. La situation d'un grand nombre de petits détaillants, déjà vulnérable et précaire en temps normal par suite de l'encombrement de la profession, devint rapidement désastreuse. Dès cette époque, les porte-paroles des classes moyennes commerçantes et artisanales réclamèrent l'intervention des pouvoirs publics pour redresser le marasme dans lequel se débattait le commerce de détail.

On souffrait malheureusement à cette époque d'une déplorable pénurie de renseignements. On manquait complètement de statistiques au sujet des classes moyennes artisanales et commerçantes. Cette lacune rendait toute intervention du Gouvernement et du Parlement non seulement fort difficile, mais aussi dangereuse.

Un arrêté ministériel du 8 septembre 1936 (*Moniteur* du 9 septembre 1936) institua une « Commission du Commerce du Détail » comprenant huit délégués mandatés par le petit et le moyen commerce de détail et l'artisanat, quatre économistes professeurs d'Enseignement supérieur et quatre représentants des grandes entreprises de vente au détail, dont un des coopératives de consommation. En relation avec les différentes propositions de loi dont le Parlement avait été saisi au cours de l'année 1936 pour réglementer l'activité des grands organismes de distribution, elle avait pour mission d'étudier le problème du commerce de détail,

organismen te reglementeren, kreeg deze Commissie tot opdracht het vraagstuk van de kleinhandel te bestuderen inzonderheid ten overstaan van de eisen van de kleine en middelmatige handelaars en ambachtslieden. De taak van de Commissie bestond er in hoofdzaak in de Regering en de Wetgevende Kamers voor te lichten over de werkelijke toestand in het kleinhandelsbedrijf en over de wettelijke schikkingen die gebeurlijk dienden te worden getroffen om de kleine ondernemingen in de mogelijkheid te stellen hun bedrijvigheid in billijke concurrentievoorwaarden uit te oefenen.

Deze Commissie ging over tot een zeker aantal raadgevingen, tijdens welke talrijke beroepsverenigingen werden aangezocht hun standpunt uiteen te zetten — meer speciaal de Kamers van Ambachten en Neringen en de groeperingen van de groot- en kleinhandel in voedingswaren. Deze gedachtenwisselingen hebben niet tot welbepaalde conclusies geleid. Er werd door de Commissie geen verslag neergelegd. De Commissie sprak als haar oordeel uit dat zij er de voorkeur aan gaf de conclusies af te wachten die de h. Collin, Koninklijk Commissaris voor de Middenstand, zou neerleggen, alvorens haar werkzaamheden voort te zetten.

De regering had inderdaad, nadat zij blijkbaar tamelijk vlug de hoop had opgegeven de « Commissie voor de Kleinhandel » tot praktische resultaten te zien komen, op 28 October 1936 een Koninklijk Commissaris voor de Middenstand aangesteld en hem als opdracht gegeven :

- 1° de voornaamste eisen van de ambachtelijke en handeldrijvende middenstand te analyseren ;
- 2° vóór 15 Januari 1937 aan de Regering maatregelen voor te leggen die deze stand een normale economische en sociale bedrijvigheid zouden waarborgen.

Men kan er niet aan denken het lijvig verslag, dat inderdaad door dhr. Collin op de vastgestelde datum werd neergelegd, en waarnaar men onvermijdelijk moet verwijzen om een juiste kijk op het probleem te krijgen, hier in enkele paragrafen te willen samenvatten.

In de hoofdstukken die door hem worden gewijd aan de kleinhandel en aan zekere vormen van concurrentie bij de distributie der goederen, houdt hij zich meer in het bijzonder bezig met de voorrechten en voordelen waarover de grote verdelingsorganismen, en met name de grootwarenhuizen, de verbruikscoöperaties, de economaten en de patronale magazijnen, ten overstaan van de kleine detailhandel beschikken, terwijl hij anderzijds de invloed van deze voordelen op de verschillende termen van de concurrentie tussen de kleine detailhandel en bedoelde grote distributie-organen zoekt te bepalen.

Buiten de nadelen die voortspruiten uit de concurrentie van de grote verdelingsorganismen vermeldt hij ook die welke hun oorsprong vinden in de overbezetting van de distributiesector, in het gebrek aan beroepskennis en ervaring, en in de oneerlijke concurrentie.

notamment vis-à-vis des revendications des petits et moyens négociants et artisans. La tâche qui lui était dévolue consistait essentiellement à éclairer le gouvernement et les chambres législatives au sujet de la situation réelle des petits détaillants et des dispositions légales réglementaires qu'il conviendrait de prendre éventuellement pour permettre aux petites entreprises d'exercer leur activité dans des conditions équitables de concurrence.

Cette Commission procéda à un certain nombre de consultations au cours desquelles de nombreux groupements professionnels furent invités à exposer leurs vues — en particulier les Chambres des Métiers et Négoces, ainsi que les organisations de grossistes et de détaillants en denrées alimentaires. Ces échanges de vues ne permirent pas d'aboutir à des conclusions déterminées. Aucun rapport ne fut déposé par la Commission, celle-ci ayant estimé qu'il était préférable d'attendre les conclusions de M. Collin, Commissaire royal aux Classes moyennes, avant de continuer ses travaux.

Ayant apparemment abandonné assez vite l'espoir de voir la Commission du Commerce de détail aboutir à des résultats pratiques, le Gouvernement avait en effet procédé le 28 octobre 1936 à la désignation d'un Commissaire royal aux Classes moyennes en lui donnant pour mission :

- 1° d'analyser les principales revendications des Classes moyennes, artisanales et commerciales ;
- 2° de soumettre au Gouvernement, avant la date du 15 janvier 1937, les mesures propres à leur assurer une activité économique et sociale normale.

Ce serait une impossible gageure que de vouloir résumer en quelques paragraphes le rapport détaillé qui fut effectivement déposé par M. Collin à la date fixée du 15 janvier 1937 et auquel il demeure indispensable de se référer si l'on veut s'éclairer à bon escient.

Dans les chapitres qu'il consacre au commerce de détail et à certaines formes de concurrence dans la distribution des marchandises, il s'arrête plus spécialement aux privilèges et avantages dont disposent les grands organismes de distribution et notamment les grands magasins, les coopératives de consommation, les économats et les magasins patronaux par rapport au petit commerce de détail et s'attache à définir d'autre part l'influence de ces avantages sur les différents termes de la compétition qui oppose les petits détaillants aux grands organismes en question.

En dehors des inconvénients résultant de la concurrence des grands organismes de vente au détail, il passe également en revue ceux résultant du surpeuplement de la distribution, du défaut de connaissances et d'expérience professionnelles, et de la concurrence déloyale.

Hij stipt aan dat, uit hoofde van de crisis, de strijd voor het bestaan voor de kleine handelaars en voor de ambachten zwaarder en zwaarder is geworden en dat over het algemeen de toestand in de middenstand niet schitterend is. Hij beklemtoont dat de vertegenwoordigers van de middenstand éénstemmig van oordeel zijn dat het verval van de kleine handelaar en de ambachtsman in hoofdzaak moet worden toegeschreven aan de dodelijke concurrentie van de grote verdeelingsorganismen. Hij voegt hier echter aan toe dat niemand, zelfs in de schoot van de middenstand, betwist dat de vrije concurrentie een noodzaak is voor de handel, gezien deze concurrentie een der determinerende factoren is van een billijke prijsvorming. Zij beschermt de verbruiker tegen elke ongerechtvaardigde prijsstijging. Alleen de vrije concurrentie kan de winst binnen toelaatbare grenzen houden.

De kleine handelaars klagen er vooral over dat, in verhouding tot hun zakencijfer, de grootwarenhuizen minder algemene onkosten hebben en minder belasting betalen; dat zij door de luxe van hun uitstallingen, de sterk gevarieerde keuze en de talrijke faciliteiten die zij aan het publiek bieden, de cliëntele naar zich toe weten te trekken; dat zij, ingevolge de vernuftige wijze van aanbidding, waren van mindere kwaliteit tegen lagere prijzen weten te verkopen; dat zij de kleinhandel concurrentie aandoen met uit het buitenland ingevoerde artikelen; en ten slotte dat zij, door de grote kapitalen of de credietfaciliteiten waarover zij beschikken, in grote hoeveelheden kunnen aankopen en zich goedkoper kunnen bevoorraden. Daar bijgevolg hun aankoopprijs lager is dan deze van de kleine handelaar, blijven zij, zelfs met lagere verkoopprijzen, over een even grote bruto-winstmarge beschikken als deze laatste.

Moet hieruit worden besloten, vroeg de h. Collin zich af, dat de kleine verdeler op korte tijd zal verdwijnen? Hij geeft op deze vraag een ontkennend antwoord, voor zover de maatregelen worden getroffen die door hem worden aanbevolen. Hij voegt er aan toe dat de verdwijning van een flink aantal middelgrote ondernemingen voordelig zou zijn voor de overblijvende, en hun economische positie zou versterken. De verwezenlijking van dit saneringsproces, dat zonder tussenkomst van de Regering niet te vermijden is, zou echter ontegensprekelijk schadelijke gevolgen met zich meebrengen.

« De Regering zou trouwens niet kunnen ontsnappen aan het probleem van wat er dient gedaan met hen die in de economische strijd het onderspit hebben gedolven, want voor deze laatsten is elke uitweg afgesneden, zowel naar de werkmansstand als in de rangen van de bedienden, omdat in deze beide categorieën arbeiders de werkloosheid nog immer aanzienlijk blijft. De crisis van het klein bedrijf zal zich anderzijds scherp laten gevoelen op de ganse economie van het land, en de heropbeuring van deze laatste ongetwijfeld stremmen. Een Regeringstussenkomst is dan ook meteen gerechtvaardigd. Zoals alle andere groepen der bevolking heeft de middenstand recht op de bezorgdheid van de Staat. »

Il relève qu'en raison de la crise, la lutte pour l'existence est devenue de plus en plus âpre pour les petits commerçants comme pour les artisans et qu'en général la situation des classes moyennes n'est pas brillante. Il souligne que les représentants des classes moyennes sont unanimes à prétendre que la décadence du petit commerçant et de l'artisan doit être attribuée en ordre principal à la concurrence mortelle des grands organismes de distribution. Il ajoute cependant que personne ne conteste, même au sein des Classes moyennes, que la libre concurrence est une nécessité du commerce, cette concurrence étant un des facteurs déterminants du juste prix des marchandises. Elle protège le consommateur contre toute hausse injustifiée. Seule la libre concurrence peut maintenir le bénéfice dans les limites permises.

Les petits commerçants se plaignent essentiellement de ce qu'en proportion de leur chiffre d'affaires, les grands magasins ont moins de frais généraux et paient moins d'impôts; qu'en raison du luxe de leurs étalages, de la variété de choix et des nombreuses facilités qu'ils offrent au public, ils attirent la clientèle; que grâce à une présentation ingénieuse, ils vendent des objets de moindre qualité à un moindre prix; qu'ils font la concurrence avec des articles importés de l'étranger; qu'enfin, grâce aux grands capitaux ou aux facilités de crédit dont ils disposent, ils peuvent commander par grandes quantités et s'approvisionner à meilleur marché. Leur prix d'achat étant par conséquent plus bas que celui du petit commerçant, ils peuvent donc, même en vendant moins cher, conserver une marge bénéficiaire brute égale à celle de ce dernier.

Doit-on en conclure, se demandait M. Collin, que le petit distributeur est appelé à disparaître à bref délai. Il donne à cette question une réponse négative, moyennant l'intervention des mesures qu'il préconise. Il est indiscutable, ajoute-t-il, que la disparition de bon nombre d'entreprises moyennes serait profitable à celles qui subsistent et renforcerait leur position économique; il est également certain que la réalisation de ce processus d'assainissement, inévitable sans l'intervention du Gouvernement, entraînerait des conséquences préjudiciables.

« Le Gouvernement ne pourrait d'ailleurs échapper au problème que poserait dans ce cas le sort de ceux qui auraient eu le dessous dans la lutte économique. Car pour ces derniers, toute issue est fermée, tant vers la classe ouvrière que vers la classe des employés. Chez ces deux catégories de travailleurs, le chômage demeure toujours considérable. La crise des petites entreprises aura une répercussion sur toute l'économie du pays et ne manquera pas d'entraver le redressement économique. Ces considérations justifient une intervention du Gouvernement. Comme tous les autres groupes de la population, la classe moyenne a droit à la sollicitude de l'Etat. »

Bij het stellen van de vraag : Op welke wijze moet deze Regeringstussenkomst geschieden, trok de Koninklijke Commissaris van het begin af de aandacht op het feit dat de moeilijkheden waarmede de middenstand te worstelen had, niet uitsluitend te wijten waren aan de toen heersende crisis, en dat de abnormale toestanden, waaronder deze stand te lijden had, grotendeels een meer bestendig karakter vertoonden.

« Om deze redenen, verklaart hij, dienen dan ook zuiver negatieve oplossingen, welke soms gewettigd zijn wanneer het een crisistoestand geldt, in de mate van het mogelijke vermeden. Reglementeringen welke er hoofdzakelijk opgericht zijn de *statu quo* te behouden, zijn uiteraard zelve gebrekkig. Zij mogen slechts genomen worden om een tijdelijk gevaar te weren. Het is altijd wenselijk de vrije uitgroei van het bedrijf zo weinig mogelijk te belemmeren. Wij menen dan ook dat moet worden uitgezien naar constructieve oplossingen die voor doel hebben de toestand en de bedrijvigheid van de kleinhandel en van de ambachten te verbeteren en gezond te maken.

» Het is ons anderzijds opgevallen hoe meerdere middenstanders zich hoofdzakelijk plaatsen op een sociaal standpunt, en zelfs weigeren de zaak van een economisch standpunt uit te beschouwen. Deze opvatting is minstens eenzijdig en getuigt van zwakheid. Indien het moest blijken dat de economische gezondmaking van de middenstand de verdwijning eist van een aantal bedrijven, dan moet deze noodzakelijkheid moedig onder ogen worden genomen. Het sociaal probleem dat ontstaat uit de verdwijning van een aantal middenstanders uit de vrije bedrijven dient dan afzonderlijk onderzocht te worden.

» Het is trouwens meermaals gebleken dat, wanneer sociale voordelen worden toegekend zonder rekening te houden met de economische mogelijkheden, deze sociale voordelen weldra slechts illusies blijken te zijn en moeten worden opgegeven of verdwijnen.

» Naar gezonde economische toestanden dient altijd gestreefd, omdat gezonde economische toestanden gewoonlijk gezonde sociale toestanden medebrengen. Het is dan ook onze bedoeling in hoofdzaak uit te zien naar constructieve oplossingen. Doch daarvoor is het probleem thans niet altijd rijp. Vaste gegevens ontbreken maar al te dikwijls. Daarom is het niet uitgesloten dat intussen negatieve maatregelen de enig mogelijke blijken te zijn. »

Enkele dagen na het indienen van het verslag van de Koninklijke Commissaris voor de Middenstand verscheen, in Februari 1937, het Verslag van de Vertegenwoordigers der grote distributieondernemingen bij de Commissie voor de Kleinhandel.

In dit verslag werden om de beurt onderzocht : de opportuniteit van wettelijke schikkingen tegen de grote verdelingsorganismen ; de eisen der vertegenwoordigers van de kleine en middelgrote handel en van de ambachten, in de schoot van de Commissie voor de

En se posant la question de savoir suivant quelle méthode il y avait lieu d'agir par voie gouvernementale, le Commissaire royal soulignait au départ que les difficultés avec lesquelles les classes moyennes avaient à lutter ne relevaient pas exclusivement de la crise en cours à ce moment, mais que les situations anormales dont elles souffraient présentaient un caractère plus permanent.

« Pour ces raisons, disait-il, il convient d'éviter autant que possible les solutions purement négatives parfois légitimées par une situation de crise. Des réglementations ayant principalement pour but de maintenir le statu quo sont défectueuses par nature. Elles ne pourraient être prises que pour écarter un danger passager. Il est toujours souhaitable d'entraver le moins possible la liberté du commerce. C'est pourquoi nous pensons qu'il faut envisager des solutions constructives ayant pour but d'améliorer et d'assainir la situation et l'activité du commerce de détail et des métiers artisanaux.

» D'autre part, un fait nous a frappé : nombre de membres des Classes moyennes se placent avant tout à un point de vue social et refusent même de tenir compte du point de vue économique. Cette façon de voir est à tout le moins unilatérale et témoigne d'une certaine faiblesse. S'il devait apparaître que l'assainissement des classes moyennes exige la disparition d'un certain nombre d'entreprises, cette nécessité devrait être courageusement envisagée. Le problème social qui naîtrait de la disparition d'un certain nombre de commerçants et d'artisans indépendants devrait en ce cas être examiné séparément.

» D'ailleurs, — et l'expérience est là pour le prouver, — lorsque des avantages sociaux sont accordés sans tenir compte des possibilités économiques, ces avantages apparaissent bientôt illusoires. Il faut y renoncer ou les voir disparaître.

» Il convient de chercher à établir des situations économiques saines, parce que des situations économiques saines entraînent généralement des situations sociales saines. Aussi avant-nous recherché avant tout des solutions constructives. Cependant, ce n'est pas toujours possible. Certaines questions ne sont pas mûres. Des données précises manquent trop souvent. C'est pourquoi il se peut que, dans l'état actuel de la question, des mesures négatives apparaissent temporairement comme les seules possibles. »

Quelques jours après le dépôt du rapport du Commissaire royal aux Classes moyennes, paraissait en février 1937, le Rapport des Représentants des grands organismes de distribution auprès de la Commission du Commerce de Détail.

Ce rapport examinait tour à tour l'opportunité de légiférer contre les grands organismes de distribution, les revendications des représentants du petit et du moyen commerce et de l'artisanat au sein de la Commission du Commerce de Détail, les législations étran-

Kleinhandel; de wetgeving in het buitenland en, ten slotte, de constructieve oplossingen die van aard zouden zijn om de moeilijkheden van de handeldrijvende middenstand te lenigen. In dit verslag, waarvan het belang in hoofdzaak berustte op het rijke cijfermateriaal en de ruime statistische documentatie, wordt er vooral gewezen op het feit dat, in het gezamenlijk kleinhandelszakencijfer voor ons land, het aandeel van de eigenlijke grootwarenhuizen en van de eenheidsprijzenwinkels zeer gering is, terwijl nochtans alle aanvallen op deze distributievormen geconcentreerd worden.

Zonder hier dit document te willen samenvatten kan men toch in alle objectiviteit aanstippen dat, reeds in die tijd er op gewezen werd dat, indien zekere kleinhandelaars bij de uitoefening van hun bedrijf moeilijkheden ondervonden, het causaal verband dat men bestendig zoekt te leggen tussen deze moeilijkheden en het bestaan van de geëvolueerde distributievormen, uitermate betwistbaar is.

Het verslag stipt aan dat, zoals door de ondervinding wordt uitgewezen, het naast elkaar bestaan van de traditionele en de geëvolueerde distributievormen zeer goed mogelijk is. De sterke ontwikkeling van de kleine handel in de verkeersaders waar de grootwarenhuizen zich gevestigd hebben, is hiervoor het onweerlegbaar bewijs. Met verschillende middelen, maar met een zelfde streven naar perfectie en vooruitgang, hebben de verschillende distributievormen, elk op hun eigen gebied, en alle verhoudingen in acht genomen, dezelfde kansen op welslagen.

Het verslag wijst er anderzijds op dat de bedrijvigheid van de grote distributie-organismen gunstige gevolgen heeft. Door hun publiciteit en hun commerciële inspanning verlevendigen de grootwarenhuizen het verbruik, roepen nieuwe behoeften in het leven en stimuleren de bestaande behoeften. Door goedkoop te verkopen stellen zij de verbruiker in staat met geringere uitgaven in zijn behoeften te voorzien. Door hun massale en regelmatige afzet geven zij aan de fabricant een niet te versmaden kans om zijn kostprijs te verlagen.

De vooruitgang van de nijverheid, die in de laatste decennia de levensstandaard van onze bevolking in aanzienlijke mate heeft verbeterd, zou zonder uitwerking blijven indien er geen handelsondernemingen zouden bestaan, die zich speciaal hebben ingesteld op de massale distributie. Elke maatregel die er zou toe strekken deze aanpassing te belemmeren, zou een stijging der prijzen veroorzaken en tevens werkloosheid doen ontstaan, omdat de industrie onmisbare afzetgebieden zou verliezen.

Het verslag beklemtoont het feit dat de werkelijke oorzaken van de moeilijkheden waarmede de kleine handel te worstelen heeft, vooral moeten worden gezocht in de overbezetting en in de cumulering van hen die zich slechts op bijkomstige wijze met de distributie

gères et enfin, les solutions constructives susceptibles d'apporter le correctif souhaité aux difficultés des classes moyennes commerçantes. Cet important travail, dont l'intérêt essentiel résidait dans l'ample documentation chiffrée et statistique dont il s'accompagnait, s'attachait notamment à mettre en évidence la part restreinte que les grands magasins proprement dits et les magasins à prix uniques prennent dans le volume global des ventes au détail dans notre pays, alors que c'est cependant sur ces formes de la distribution que se concentrent tous les assauts.

Sans vouloir résumer ici ce document, signalons à titre objectif qu'il fallait déjà observer à l'époque que si certains petits détaillants rencontrent des difficultés dans l'exercice de leur commerce, le lien de cause à effet qu'on prétend établir constamment entre ces difficultés et l'existence des formes évoluées de la distribution, est éminemment contestable.

Le rapport relève, qu'ainsi que le démontre l'expérience, la coexistence des formes traditionnelles et des formes évoluées de la distribution, est parfaitement possible, l'épanouissement du petit commerce dans les artères où sont installés des grands magasins en apportant une preuve irréfutable. Par des moyens différents certes, mais à l'intervention d'une même volonté de perfectionnement et de progrès, les diverses formes de la distribution ont, dans le domaine qui leur est propre, et toutes proportions gardées, les mêmes chances de succès.

Le document précise d'autre part d'une manière générale que l'activité des grandes entreprises de distribution se traduit par des effets bienfaisants. Grâce à ses efforts commerciaux et publicitaires, le grand magasin vivifie la consommation, suscite des besoins nouveaux et stimule les besoins existants. En vendant bon marché, il permet au consommateur de subvenir à moindre frais à ses besoins. Par le débit massif et régulier qu'il assure, il permet à l'industriel d'abaisser son prix de revient.

Les progrès de l'industrie qui, dans le courant des dernières décades, ont élevé dans une proportion considérable le standing de nos populations, seraient vains s'il n'existait pas pour les écouler des entreprises commerciales adaptées à la distribution en masse. Toute mesure qui empêcherait cette adaptation aurait pour effet de provoquer la hausse des prix et, privant l'industrie des débouchés indispensables, provoquerait le chômage.

Le rapport insiste sur le fait que les causes réelles des difficultés du petit commerce sont à rechercher essentiellement dans le surpeuplement de la profession et dans les cumuls exercés par ceux qui s'occupent accessoirement de la distribution, dans l'adaptation

bezighouden, in de te langzame aanpassing van de kleine handelaars aan de nieuwe verkoopsmethoden; in hun schuchtere houding tegenover behoorlijke organisatievormen, en maar al te dikwijls ook, in een gemis aan een degelijke beroepsvorming. Dit alles stelt de kleine handelaar onvermijdelijk in een minderwaardige positie tegenover meer geëvolueerde en meer vooruitstrevende concurrenten.

Ten slotte stipt het verslag nog aan dat, gegrond of niet, de eisen en klachten van de kleine handel bezwaarlijk kunnen worden geformuleerd uit naam van de gehele middenstand. De term « middenstand » omvat inderdaad, zoals ook door de h. Collin werd in het licht gesteld, niet alleen de kleine handelaars en het ambachtswezen, maar tevens de ambtenaars, bedienden, ondernemingshoofden in de kleine en middelgrote industrie, boeren, renteniers, pensioentrekkenden en, over het algemeen, alle personen die, volgens de definitie van Professor Baudhuin, zich noch met de hoge burgerij, noch met de arbeidersstand in belangengemeenschap voelen. Al deze categorieën halen voordeel uit de bedrijvigheid der grootwarenhuizen, met inbegrip van de kleine handelaars en ambachtslieden, die dikwijls trouwe cliënten van deze ondernemingen zijn, voor de artikelen die buiten hun eigen bedrijvigheid vallen.

Ziedaar dus, in grote trekken, de stellingen die reeds twintig jaar geleden door beide partijen werden verdedigd en waarin tot op heden weinig of geen verandering is gekomen. Door de grote verdelingsorganismen enerzijds, door de kleine detaillisten anderzijds, worden nog steeds dezelfde argumenten naar voren gebracht.

Het mag aangehaald worden dat de Regering niet gewacht heeft op het verslag van de Koninklijke Commissaris voor de Middenstand en op dat van de Commissie voor de Kleinhandel om bij de Kamers een wetsontwerp aanhangig te maken met betrekking tot de oprichting en de vergroting der grootwarenhuizen.

Reeds in de loop van 1935 waren er, op parlementair initiatief, verschillende voorstellen neergelegd, waarvan sommige de afschaffing der grootwarenhuizen op het oog hadden, terwijl de andere de reglementering van hun bedrijvigheid nastreefden.

Rekening houdend met de aanhoudende klachten van de kleinhandel en met de schadelijke gevolgen die gebeurlijk zouden kunnen voortspruiten uit een zonder grondige voorafgaandelijke studie van het hele distributieprobleem getroffen reglementering, legde de Regering op 27 October 1936 het wetsontwerp neer dat de grendelwet van 13 Januari 1937 zou worden.

Het was welverstaan dat deze wet slechts van kracht zou zijn tot 1 Maart 1937. Het betreft hier inderdaad een wettelijke schikking met een louter conservatoir karakter. Men zal zich herinneren dat de wet het verbod oplegde inrichtingen met menigvuldige afde-

trop lente des petits commerçants aux nouvelles méthodes de vente, dans leur manque d'empressement à s'organiser d'une manière adéquate, trop souvent aussi dans un défaut de formation commerciale, toutes circonstances qui les mettent dans une situation d'infériorité manifeste vis-à-vis de concurrents plus évolués et plus progressifs.

Enfin, le rapport signale que, justifiées ou non, les revendications du petit commerce ne sauraient valablement être formulées au nom de la généralité des classes moyennes. En effet, comme l'avait également mis en lumière M. Collin, le vocable « classes moyennes » comprend non seulement les petits commerçants et les artisans, mais également les fonctionnaires, les employés, les chefs des petites et moyennes entreprises industrielles, les cultivateurs, les rentiers, les pensionnés et, d'une manière générale, tous ceux qui, comme le définit le Professeur Baudhuin, ne se sentent en communauté d'intérêts ni avec la haute bourgeoisie, ni avec la classe ouvrière. Toutes ces catégories tirent avantage de l'activité des grands magasins, sans en excepter les petits commerçants et les artisans eux-mêmes, qui sont bien souvent de fidèles clients de ces entreprises pour tous les articles qui ne concernent pas leur propre commerce.

Telles sont, retracées dans leurs grandes lignes, les positions qui étaient défendues il y a près de vingt ans déjà, par les deux parties en présence. On peut constater qu'elles n'ont guère varié jusqu'à présent, et qu'aujourd'hui encore, les mêmes arguments sont, à peu de chose près, avancés par les grandes entreprises de distribution, d'une part, et les petits détaillants, d'autre part.

Il paraît intéressant de relever que le Gouvernement n'attendit pas le dépôt du rapport du Commissaire royal aux Classes moyennes, ni celui de la Commission du Commerce de Détail, pour saisir le Parlement d'un projet de loi relatif à l'ouverture et à l'agrandissement des grands magasins.

Au cours de l'année 1935, diverses propositions d'initiative parlementaire avaient été déposées, les unes tendant à supprimer ces magasins, les autres ayant pour but d'en réglementer l'activité commerciale.

Prenant en considération les plaintes insistantes du commerce de détail, et soucieux d'éviter les conséquences dommageables qui résulteraient éventuellement d'une réglementation prise en l'absence d'une étude préalable et approfondie de toute la question de la distribution des produits, le Gouvernement déposa le 27 octobre 1936, le projet de loi qui devait devenir la loi de cadenas du 13 janvier 1937.

Il était formellement entendu que les effets de cette loi ne s'étendraient pas au delà du 1^{er} mars 1937. Il s'agissait en effet d'une disposition légale à caractère purement conservatoire. On se rappellera qu'elle interdisait, en dehors d'une autorisation spéciale à octroyer

lingen voor de verkoop in het klein van handelswaren die commercieel niet samenhangen of gewoonlijk niet in een zelfde inrichting te koop worden gesteld, zonder voorafgaande toelating van de Minister van Economische Zaken te openen of te vergroten.

De h. Minister Van Isacker preciseerde dat de wet enkel tot doel had aan de Regering de nodige tijd te geven om tegen 1 Maart 1937 een oplossing te vinden die de kleine handelsondernemingen in de mogelijkheid zou stellen hun bedrijvigheid in billijke concurrentievoorwaarden uit te oefenen. Hij voegde er aan toe dat men, bij het zoeken naar een oplossing voor het probleem der grootwarenhuizen, diende uit te gaan van het principe dat de middenstand ten overstaan van de grote distributie-ondernemingen in een meer efficiënte positie van mededinging moest worden geplaatst, en dat het daarom totaal verkeerd zou zijn van de definitieve wet eenvoudig een verlenging te maken van de grendelwet. Deze eventualiteit diende daarom, in elk geval, te worden uitgesloten. (*Handelingen*, Senaat 30 December 1936.)

Ondanks haar voorlopig karakter werd de wet van 13 Januari 1937 niettemin verlengd op 25 Maart 1937 en op 17 Juni 1937.

De Regering had ondertussen, op 18 Mei 1937, een wetsontwerp neergelegd, houdende reglementering van de kleinhandel.

Daar dit ontwerp op heel wat verzet stuitte, en de afwerking er van, in de schoot van de bevoegde Commissie, aanzienlijk werd vertraagd, werd de grendelwet opnieuw verlengd op 1 April 1938, ditmaal tot 31 December 1938.

De wet van 1 April 1938 bevatte echter enkele preciseringen en aanvullende schikkingen. Zij gaf namelijk een nadere bepaling van wat onder vergroting van inrichtingen met menigvuldige afdelingen diende te worden verstaan (art. 2) en gaf anderzijds aan de rechtbanken de mogelijkheid, buiten boete en gevangenisstraf, ook de sluiting te bevelen van de inrichting geopend of vergroot in strijd met de wet (art. 3).

Zoals aangestipt in het verslag dat door de h. Maurice Servais namens de Senaatcommissie voor Economische Zaken werd opgemaakt, was deze Commissie formeel besloten geen enkele nieuwe verlenging voor het jaar 1939 meer te aanvaarden. Hiermede werd een dringend beroep gedaan op de Kamer om zich uit te spreken over het organisch wetsontwerp dat haar was voorgelegd.

Ook de Regering wenste deze uitzonderlijke en tijdelijke schikkingen, die aanvankelijk slechts voor enkele maanden waren voorzien, definitief uit onze wetgeving te zien verdwijnen. De door de oorlog en de onrustige « prewar » periode geschapen verwikkelingen hebben er jammer genoeg anders over beslist.

par le Ministre des Affaires économiques, l'ouverture ou l'agrandissement d'un établissement à rayons multiples organisé pour la vente en détail de marchandises qui n'appartiennent pas à une même branche de commerce ou qui, normalement, ne sont pas mises en vente dans un même établissement.

M. le Ministre Van Isacker précisait qu'en l'occurrence le Gouvernement n'avait d'autre but que de s'accorder le temps de trouver avant le 1^{er} mars 1937, une solution qui permettrait aux petites entreprises commerciales d'exercer leur activité dans des conditions équitables de concurrence. Il ajoutait que, la solution du problème des grands magasins devant être recherchée en partant du principe que les classes moyennes devaient être placées dans une position concurrentielle plus efficiente à l'égard des grandes entreprises de distribution, ce serait faire fort mauvaise besogne que de faire de la loi définitive une prorogation pure et simple de la loi de cadenas. Cette éventualité devait dès lors être exclue dans tous les cas. (*Ann. parl.*, Sénat 30 décembre 1936.)

Malgré son caractère provisoire, la loi du 13 janvier 1937 fut néanmoins prorogée le 25 mars 1937 et le 17 juin 1937.

Le Gouvernement avait déposé entretemps, le 18 mai 1937, un projet de loi portant réglementation du commerce de détail.

Ce projet ayant suscité de nombreuses oppositions, et sa mise au point en Commission s'étant trouvée considérablement retardée, une nouvelle prorogation de la loi de cadenas intervint le 1^{er} avril 1938. Cette prorogation s'étendait jusqu'au 31 décembre 1938.

La loi du 1^{er} avril 1938 apportait cependant quelques précisions et dispositions complémentaires à la loi initiale du 13 janvier 1937. Elle déterminait notamment de manière plus explicite, ce qu'il fallait entendre par agrandissements des établissements à rayons multiples (art. 2) et accordait par ailleurs aux tribunaux la possibilité d'ordonner, outre l'amende et la prison, la fermeture de l'établissement ouvert ou agrandi en violation de la loi (art. 3).

Ainsi que le soulignait le rapport établi par M. Maurice Servais au nom de la Commission des Affaires Economiques du Sénat, celle-ci était formellement décidée à ne plus admettre aucune nouvelle prorogation pour l'année 1939, ce qui constituait une invitation pressante à l'adresse de la Chambre, de décider du sort à réserver au projet de loi organique dont elle était saisie.

Le Gouvernement avait également le désir de voir disparaître définitivement de notre législation une disposition exceptionnelle et temporaire qui, à l'origine, ne devait demeurer en vigueur que pendant quelques mois. Les circonstances nées de la guerre et de la période troublée qui l'a précédée, en ont malheureusement décidé autrement.

De grendelwet werd hiermede nog elf maal verlengd : door de wet van 26 December 1938, de besluitwet van 29 Juli 1939, de besluiten der Secretarissen-generaal van 27 Juli 1940, 18 Juli 1941, 24 Juli 1942, 29 Juli 1943 en 17 Juli 1944, de besluitwetten van 10 September 1945 en 20 December 1945 en de wetten van 28 Februari 1947 en 30 December 1947.

De laatste verlenging werd uitgevaardigd om aan de Wetgevende Kamers gelegenheid te geven zich uit te spreken over het nieuwe wetsontwerp dat door de Regering was ingediend op 27 November 1947, in verband met de opening en de vergroting van zekere inrichtingen voor detailverkoop.

Dit wetsontwerp ging uit van een geheel nieuwe opvatting. Zonder de verschillende maatregelen uit het oog te verliezen, die anderzijds dienden te worden getroffen, en sindsdien ook getroffen werden, om zekere praktijken te verbieden die de normale concurrentievoorwaarden kunnen misvormen, stelde het zich op het standpunt dat een der voornaamste elementen die de positie van de kleine handelaar tegenover de grote distributievormen verzwakt, moet worden gezocht in de ongelijkheid die, in feite zonet in rechte, in verschillende sectoren was ontstaan door het regime van de overdrachtsbelasting.

Het lag in de bedoeling van de Regering, alle producten die voor de kleinhandel van belang zijn, onder het regime van de forfaitaire aanslag te brengen.

De onmiddellijke en volledige verwezenlijking van dit plan stuitte echter op ernstige technische moeilijkheden in zekere takken van bedrijvigheid. Het probleem van de eenmaking van de overdrachtsbelasting was anderzijds in het raam van Benelux in studie genomen. Met deze stand van zaken diende dus rekening te worden gehouden.

Daarom bepaalt zich het wetsontwerp, zoals het in de memorie van toelichting wordt gepreciseerd, tot de twee volgende eventualiteiten : in alle gevallen waar het goederen betreft waarvoor het systeem van de forfaitaire overdrachtsbelasting geldt, voorziet het in de terugkeer tot het regime van vrijheid ; in alle gevallen waarin de nieuwe inrichtingen of gedeelten van inrichtingen, evenals de uitbreiding der bestaande inrichtingen, bestemd zijn voor de verkoop van goederen waarvoor het stelsel van de forfaitaire overdrachtsbelasting nog niet kon worden verwezenlijkt, wordt het oude regime gehandhaafd en blijft dus de machtiging van de Minister van Economische Zaken noodzakelijk.

Met enkele amendementen, waarbij namelijk bepaald werd dat over het gehele grondgebied van het Koninkrijk tenminste vijf personen, buiten de handelaar en zijn echtgenote alsmede hun bloedverwanten in rechte linie, door de onderneming moeten zijn tewerkgesteld, wil men deze onderneming als groot-

La loi de cadenas fut dès lors encore prorogée onze fois par la loi du 26 décembre 1938, l'arrêté-loi du 29 juillet 1939, les arrêtés des Secrétaires Généraux des 27 juillet 1940, 18 juillet 1941, 24 juillet 1942, 29 juillet 1943 et 17 juillet 1944, les arrêtés-lois des 10 septembre 1945 et 20 décembre 1945 et les lois des 28 février 1947 et 30 décembre 1947.

La dernière prorogation avait été promulguée pour permettre aux Chambres législatives de se prononcer sur le nouveau projet de loi qui avait été déposé par le Gouvernement le 27 novembre 1947 concernant l'ouverture et l'agrandissement de certains établissements de vente au détail.

Ce projet de loi partait d'une conception entièrement nouvelle. Sans perdre de vue les différentes mesures qu'il se justifiait de prendre d'autre part — et qui ont d'ailleurs été prises depuis lors — pour interdire certaines pratiques de nature à fausser le jeu normal de la concurrence, il retenait à la base que l'un des éléments essentiels déformant le petit commerçant vis-à-vis des grandes entreprises de distribution était l'inégalité de fait, sinon de droit, qui résultait, dans divers secteurs, du système de la taxe de transmission.

Le Gouvernement avait l'intention de soumettre tous les produits intéressant le commerce de détail au régime de la taxe forfaitaire.

La réalisation immédiate et complète de cette intention se heurtait cependant à de sérieuses difficultés techniques dans certaines branches d'activité, et le problème de l'unification de la taxe de transmission était d'autre part à l'étude dans le cadre de Benelux. Il importait dès lors de tenir compte de cet état de choses.

C'est pourquoi, ainsi que le soulignait l'exposé des motifs, le projet de loi s'arrêtait aux deux éventualités suivantes : dans tous les cas où il s'agissait de marchandises pour lesquelles le système de la taxe de transmission forfaitaire était en vigueur, le projet consacrait le principe du retour à la liberté ; dans tous les cas où les installations ou parties d'installations nouvelles, de même que les extensions de rayons existants sont destinées à la vente de marchandises pour lesquelles l'institution de la taxe de transmission forfaitaire n'a pu encore être réalisée, le régime ancien est maintenu, et une autorisation du Ministre des Affaires Economiques demeure nécessaire.

Moyennant quelques amendements, déterminant notamment que dans toute l'étendue du Royaume un minimum de cinq personnes, en dehors du conjoint et des parents en ligne directe, devront être au service de l'entreprise, pour que celle-ci puisse le cas échéant être cataloguée comme grand magasin, le projet de loi

warenhuis kunnen beschouwen, werd het wetsontwerp in kwestie door de Wetgevende Kamers goedgekeurd. De aldus uitgevaardigde wet van 12 Mei 1948 is nog steeds van kracht.

Er valt aan te stippen dat, in tegenstelling met wat door de wet van 1 April 1938 en haar verschillende verlengingen bepaald werd, in deze wettelijke schikkingen niet meer wordt voorzien dat inrichtingen die in strijd met de wet worden geopend of vergroot, bij beslissing van de rechtbank kunnen worden gesloten.

Het grote voordeel van de nieuwe wet was ontegensprekelijk dat zij een einde maakte aan het moeilijk te verdedigen en anti-economische regime van de opeenvolgende verlengingen van een voorlopige wetgeving. Zij betekende een zeer belangrijke stap in de goede richting, door de gedeeltelijke terugkeer naar de vrijheid van de handel, met behoud van het streven naar gelijkheid van rechten en van concurrentiemogelijkheden tussen de verschillende ondernemingen — grote en kleine — voor detailhandel. Zoals destijds door de Minister van Economische Zaken werd verklaard, waren talrijke handelaars tot de vaststelling gekomen dat de grendelwet de ontwikkeling van hun onderneming in de weg stond en dat zij bijgevolg het slachtoffer werden van wettelijke bepalingen die getroffen waren om hen te beschermen.

HUIDIGE TOESTAND.

Terwijl dus de wet van 12 Mei 1948 een gunstig onthaal vond in de betrokken kringen van de middenstand, en meer speciaal in de kleine detailhandel, moet men sinds enkele tijd vaststellen dat er een nieuwe protestbeweging is ontstaan t.o.v. het regime dat door deze wet werd ingesteld. Men mag veronderstellen dat de malaise die zich in de sector der verbruiksgoederen voordeed na de Coreaanse rush van Juli-September 1950 en Januari-Februari 1951, niet helemaal vreemd is aan het ontstaan van deze beweging, die trouwens veel gelijkenis vertoont met de gemoedstoestand die heerste tijdens de ongunstige periode van 1936.

De kleine handelaars werpen op dat, nu de producten welke door de grootwarenhuizen worden verkocht, voor het merendeel vrijgesteld zijn van de overdrachtsbelasting of onderworpen aan de forfaitaire aanslag aan de bron, voornoemde wet hen in het geheel geen bescherming meer biedt tegen de grote distributie-ondernemingen. Op het eerste gezicht louter paradoxaal, gaat deze nieuwe thesis merkkelijk verder dan de eerste doelstellingen der betrokkenen, waar — met een beroep te doen op de volledige gelijkheid tussen de grote en de kleine handel op elk niveau — hun voornaamste eisen zich concentreerden op de toepassing van de forfaitaire belasting op alle artikelen en op de verscherping van de politie op de handel.

De kleine handelaars wijzen er eveneens op dat de wet, zelfs daar waar zij de instelling of de handhaving

en question fut adopté par les Chambres Législatives et devint la loi du 12 mai 1948 qui est encore actuellement en vigueur.

A noter que, contrairement à ce qui était déterminé dans la loi du 1^{er} avril 1938 et ses diverses prorogations, cette disposition légale ne prévoyait plus que la fermeture de l'établissement ouvert ou agrandi en violation de la loi, pourrait être ordonnée par le tribunal.

La loi nouvelle apportait incontestablement le grand avantage de mettre un terme au régime peu défendable et anti-économique des prorogations successives d'une législation provisoire. Elle représentait un pas très important dans la bonne direction, par le retour partiel à la liberté du commerce, tout en gardant le souci d'assurer l'égalité des droits et des possibilités de concurrence entre les différents établissements — grands et petits — de vente au détail. Ainsi que le déclarait à l'époque le Ministre des Affaires Economiques, de nombreux commerçants avaient constaté que la loi de cadenas les empêchait de se développer, et qu'ils devenaient par conséquent victimes de dispositions légales qui étaient destinées à les protéger.

SITUATION ACTUELLE.

Alors que la loi du 12 mai 1948 avait été favorablement accueillie par les milieux intéressés des classes moyennes, et plus spécialement par le petit commerce de détail, on constate depuis quelque temps une nouvelle poussée de récriminations à l'égard du régime qu'elle a institué. Il est sans doute permis de considérer que la mévente qui a été enregistrée dans le secteur des biens de consommation, après les « rushs coréens » de juillet-septembre 1950 et de janvier-février 1951, n'est pas tout à fait étrangère à la naissance de cet état d'esprit, qui présente d'ailleurs plus d'une analogie avec celui qui avait cours pendant la période des vaches maigres de l'année 1936.

Les petits commerçants font valoir que la plupart des produits vendus dans les grands magasins étant actuellement exempts de taxe de transmission ou soumis à la taxation forfaitaire à la source, la loi précitée ne leur assure aucune protection contre les grandes entreprises de distribution. Paradoxaal à première vue seulement, cette nouvelle thèse dépasse sensiblement les premiers objectifs des intéressés là où, réclamant l'égalité à tous les échelons entre le grand et le petit commerce, leurs revendications principales se concentraient sur l'application à tous les articles de la taxe forfaitaire et sur le renforcement de la police du commerce.

Les récriminations soulignent également que, même dans la préoccupation qu'elle avait d'établir ou de

van een regime van gelijkheid bij het toepassen van de overdrachtsbelasting beoogde, ondoeltreffend is gebleken. Zij stellen zich namelijk op het standpunt dat de administratie niet in staat is op preciese wijze te controleren welke oppervlakte werd ingenomen door de verkoop van goederen waarvoor het regime van de forfaitaire belasting op 12 Mei 1948 niet verwezenlijkt was, om derwijze deze oppervlakte te kunnen vergelijken met die welke thans door de verkoop van deze goederen wordt ingenomen.

Anderzijds stippen zij aan dat het besluit van 8 Maart 1952 — waarbij een groot aantal huishoudartikelen onder het regime van de forfaitaire belasting is gebracht — de controle van de toepassing van de wet van 12 Mei 1948 praktisch onmogelijk heeft gemaakt.

Zij betreuren tevens dat deze wet aan de rechtbanken de mogelijkheid heeft ontnomen, die hen in de vorige wetgeving werd geboden, tot sluiting over te gaan van de inrichtingen die in strijd met de wet zouden worden geopend of vergroot.

Ten slotte zijn zij van mening dat het niet opgaat het probleem van de grootwarenhuizen te willen herleiden tot een kwestie van overdrachtsbelasting en dat het onontbeerlijk is een werkelijk evenwicht te zoeken tussen de twee vormen van de distributie, de geëvolueerde en de traditionele, evenwicht dat volgens hen ernstig bedreigd is.

* * *

Laten wij eerst en vooral opmerken dat de Regering, naar aanleiding van het door de kleine detailhandel uitgesproken verzoek, een werkelijke inspanning aan de dag heeft gelegd, om al de artikelen die voor de kleinhandel van belang zijn, aan het regime van de forfaitaire overdrachtsbelastingen te onderwerpen.

Op basis van de gegevens die door het Ministerie van Financiën (Bestuur der Registratie en Domeinen) werden verstrekt, vertegenwoordigen de artikelen die thans aan de forfaitaire overdrachtsbelasting aan de bron onderworpen zijn, nagenoeg 80 t. h. van de gezamenlijke artikelen waarop de overdrachtsbelasting toepasselijk is.

Indien men zich beperkt tot de artikelen die in de grootwarenhuizen te koop gesteld worden, bereikt men een verhouding van ongeveer 90 t. h.

* * *

De vraag werd gesteld welke weerslag de wet van 12 Mei 1948 heeft gehad op het aantal en de verkoopoppervlakte der grootwarenhuizen.

maintenir l'égalité dans l'application de la taxe de transmission, la loi s'est montrée inefficace. Ils défendent notamment que l'administration n'est pas en mesure de contrôler de manière précise quelles étaient les superficies occupées par les articles pour lesquels le système de la taxe forfaitaire n'était pas réalisé le 12 mai 1948, de manière à pouvoir les comparer aux superficies occupées actuellement par les mêmes articles.

Ils relèvent par ailleurs que l'arrêté du 8 mars 1952, — qui a placé sous le régime de la taxe forfaitaire un grand nombre d'articles ménagers —, a rendu pratiquement impossible le contrôle de l'application de la loi du 12 mai 1948.

Ils regrettent de plus que cette loi ait privé les tribunaux de la faculté que leur donnait la législation antérieure, d'ordonner la fermeture des établissements ouverts ou agrandis en violation de la loi.

Ils estiment enfin que, loin de vouloir ramener le problème des grands magasins à celui de la taxe de transmission, il est indispensable de rechercher un véritable équilibre entre les deux formes, évoluée et traditionnelle, de la distribution, équilibre qu'ils considèrent comme gravement compromis.

* * *

Relevons tout d'abord que, conformément au vœu exprimé par le petit commerce de détail, un réel effort a été fait par le Gouvernement pour soumettre au régime de la taxe forfaitaire tous les produits intéressant le commerce de détail.

D'après les données émanant du Ministère des Finances (Administration de l'Enregistrement et des Domaines), les articles qui sont actuellement soumis au régime de la taxe forfaitaire à la source représentent 80 p. c. de l'ensemble des articles sujets à l'application de la taxe de transmission.

Si l'on considère plus spécialement les articles qui sont mis en vente dans les grandes entreprises de distribution, la proportion s'établit aux environs de 90 p. c.

* * *

La question a été posée de savoir quels ont été les effets de la loi du 12 mai 1948 sur le nombre et la superficie de vente des grands magasins.

Er zij in dit verband aan herinnerd dat de wet enkel van toepassing is op de grootwarenhuizen die door haar worden omschreven en geen betrekking heeft op de filiaalbedrijven.

Volgens de telling die op 1 Januari 1953 door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand werd uitgevoerd, bestonden er op dat ogenblik, 123 grootwarenhuizen in het land.

Deze inrichtingen behelzen een verkoopoppervlakte van 306.568 m², die ten opzichte van de oppervlakte vastgesteld bij de telling van 1947, met 43.719 m², d.i. met circa 16,5 t. h., gestegen is.

Krachten artikel 1 van de wet, dat betrekking heeft op de inrichtingen bestemd voor de verkoop van goederen die aan het regime van de forfaitaire aanslag onderworpen zijn, had de Administratie van de Handel, op voormelde datum, 71 vergrotingen en 23 openingen van grootwarenhuizen ingewilligd.

Deze 71 vergrotingen bedragen een totale oppervlakte van 25.542 m², wat met een accres van ongeveer 15,75 t.h. voor de betrokken winkels overeenstemt. Voor de 23 openingen van grootwarenhuizen werd een totale verkoopoppervlakte van 15.280 m² opgegeven.

Anderzijds werden er zes aanvragen ingediend in toepassing van artikel 2 van de wet van 12 Mei 1948, dat slaat op de verkoop van goederen waarvoor het regime van de forfaitaire overdrachtsbelasting niet werd doorgevoerd. Vier vergunningen werden toegekend.

* * *

De vraag werd ook gesteld welke evolutie de werkelijke index van de verkoop der grootwarenhuizen onderging, vergeleken met de index van de verkoop der kleine onafhankelijke ondernemingen.

Het Instituut voor de Middenstand stelt vast dat men, om deze vraag met juistheid te kunnen beantwoorden, zou moeten kunnen beschikken over de gegevens betreffende de ontwikkeling van de kleine onafhankelijke handel in de loop der laatste jaren, van uit het dubbel oogpunt van het aantal ondernemingen en van hun rendement.

Deze gegevens zijn spijtig genoeg niet beschikbaar, gezien het ingewikkeld karakter van dergelijke tellingen en de terughoudendheid waarvan de kleine handelaar te dezer zake, ongetwijfeld uit vrees voor de fiscus, blijk geeft.

Onderstaande tabels geven niettemin, voor de laatste vijf jaren, volgens de wekelijkse bulletins van de Kredietbank :

1° de werkelijke index van de verkoop der grootwarenhuizen, rekening houdend met de schommeling der kleinhandelsprijzen ;

On se rappellera à cet égard que la loi ne s'applique qu'aux grands magasins qu'elle définit, et ne vise pas les magasins à succursales multiples.

D'après le relevé établi au 1^{er} janvier 1953 par le Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, il y avait à ce moment dans le pays, 123 grands magasins.

Ces installations représentent une surface totale de vente de 306.568 m² ce qui, par comparaison avec celle du recensement de 1947, correspond à une augmentation de 43.719 m², soit environ 16,5 p.c.

En vertu de l'article 1^{er} de la loi, relatif aux installations destinées à la vente de marchandises soumises à la taxe forfaitaire, l'Administration du Commerce avait entériné à cette date, 71 agrandissements et 23 ouvertures de grands magasins.

Ces 71 agrandissements représentent une surface totale de 25.542 m² ce qui correspond à un accroissement d'environ 15,75 p.c. des magasins considérés. Pour l'ensemble des 23 magasins qui se sont installés depuis la loi, la superficie de vente s'étend sur 15.280 m².

D'autre part, six demandes furent introduites en application de l'article 2 de la loi du 12 mai 1948, pour la vente de marchandises pour lesquelles le système de la taxe forfaitaire n'est pas en vigueur. Quatre autres autorisations furent accordées.

* * *

La question a également été posée de savoir quelle a été l'évolution de l'indice réel des ventes des grands magasins, en comparaison avec celui des petites entreprises indépendantes.

L'Institut des Classes Moyennes souligne que pour répondre à cette question avec précision, il faudrait pouvoir disposer des données relatives à l'évolution du petit commerce indépendant au cours des dernières années, au double point de vue du nombre des entreprises et de leur rendement.

Ces données font malheureusement défaut, en raison de la complexité de ces recensements et de la réticence dont les petits commerçants font preuve en la matière, sans doute par crainte révérentielle de la fiscalité.

Les tableaux ci-dessous donnent cependant, pour les cinq dernières années, d'après les bulletins hebdomadaires de la Kredietbank :

1° l'indice réel des ventes des grands magasins, corrigé en tenant compte de la variation des prix de détail ;

2° de netto-winsten die door de grootwarenhuizen werden verwezenlijkt ;

3° de voorraden der grootwarenhuizen op het einde van het boekjaar.

Bij de twee laatste tabellen wordt tevens de ontwikkeling van de index der klein- en groothandelsprijzen vermeld, zodat bij de beoordeling van de aangegeven cijfers, met deze ontwikkeling rekening kan worden gehouden.

2° les bénéfices nets réalisés par les grands magasins ;

3° les stocks des grands magasins, à fin d'exercice.

Ces deux derniers tableaux indiquent également l'évolution de l'indice des prix de détail et de l'indice des prix de gros, à l'effet de pouvoir tenir compte de cette évolution dans l'appréciation des chiffres cités.

TABEL I.

**Werkelijke index
van de verkoop der grootwarenhuizen.**

Basis maandgemiddelde : 1948 = 100.

TABLEAU I.

Indice réel de vente des grands magasins.

Base moyenne mensuelle : 1948 = 100.

MAAND	1949	1950	1951	1952	1953	MOIS
Januari	94	122,2	142,7	118,8	128,7	Janvier
Februari	91,2	105,4	139,1	112,2	111,7	Février
Maart	104,1	122	138	122,4		Mars
April	114,9	126,6	122,7	129,4		Avril
Mei	107	121,2	115,8	130,9		Mai
Juni	93,9	120,8	121,2	109,5		Juin
Juli	110,1	133,3	119,2	134,7		Juillet
Augustus	96,7	111,9	108,9	114,3		Août
September	103,8	158,7	116	134,9		Septembre
October	120,2	122,6	131,5	145,9		Octobre
November	132,6	142,8	141,1	150,4		Novembre
December	156,1	167,1	162,2	180,2		Décembre

(Bron : Kredietbank)

(Source : Kredietbank.)

TABEL II.

**Netto-winst der grootwarenhuizen.
(in duizendtallen franken)**

TABLEAU II.

**Bénéfices nets des Grands Magasins
(en milliers de francs)**

GROOTWARENHUIZEN	1948	1949	1950	1951	1952	GRANDS MAGASINS
Innovation	37.113	39.840	41.050	46.119	44.747	Innovation
Bon Marché	27.139	27.755	29.810	34.914	27.663	Bon Marché
Gal. Anspach	11.692	11.027	11.077	11.499	11.721	Gal. Anspach
Baz. St-Lambert	8.821	9.625	10.813	12.286	15.649	Baz. St-Lambert
Baz. Antwerpen	12.285	3.203	10.035	11.286	12.770	Baz. d'Anvers
Bourse	8.946	7.314	7.583	7.661	2.328	Bourse
Sarma	28.436	29.165	38.103	48.912	38.467	Sarma
Prisunic-Priba	19.525	13.879	7.006	15.129	19.548	Prisunic-Priba
Kleinhandelsprijzen Jaargemiddelde	393,4	380,6	377,3	412,6	416,3	Prix de détail Moyenne annuelle

(Bron : Kredietbank)

(Source : Kredietbank.)

TABEL III.

TABLEAU III.

Vorraden der grootwarenhuizen einde boekjaar.

Stocks à fin d'exercice des Grands Magasins.

(in duizendtallen franken)

(en milliers de francs)

GROOTWARENHUIZEN	1948	1949	1950	1951	1952	GRANDS MAGASINS
Innovation	131.964	113.053	130.969	160.394	124.304	Innovation
Bon Marché	145.148	137.342	150.541	158.557	155.226	Bon Marché
Gal. Anspach	76.001	66.789	70.875	85.373	93.185	Gal. Anspach
Baz. St-Lambert	95.513	76.488	75.906	100.160	95.705	Baz. St-Lambert
Baz. Antwerpen	68.251	71.752	80.075	100.747	114.559	Baz. d'Anvers
Bourse	44.685	33.676	45.819	62.177	54.216	Bourse
Sarma	179.262	181.027	193.333	206.942	215.924	Sarma
Prisunic-Priba	77.539	63.571	77.041	111.074	73.914	Prisunic-Priba
Groothandelsprijzen Jaargemiddelde	388,8	369,9	388,4	471,3	443,7	Prix de gros Moyenne annuelle

(Bron : Kredietbank)

(Source : Kredietbank.)

Wat de ontwikkeling van het aantal kleine handelaars in België betreft kan aan de hand der geringe inlichtingen waarover men beschikt, het volgende worden vastgesteld :

- op 27 Februari 1937 bedroeg het aantal geïsoleerde handelaars 396.903 ;
- op 31 December 1947 was dit aantal met minder dan 1 t. h. verminderd. Op dat ogenblik bedroeg inderdaad het aantal geïsoleerde handelaars 393.453.

De inschrijvingen en schrappingen van handelaars in het Handelsregister verliepen als volgt in de vijf laatste jaren :

En ce qui concerne l'évolution du nombre des petits commerçants en Belgique, les quelques renseignements dont on dispose permettent d'établir :

- qu'au 27 février 1937, le nombre des commerçants isolés s'élevait à 396.903 ;
- qu'au 31 décembre 1947, ce nombre avait baissé de moins de 1 p. c. A ce moment le nombre de commerçants isolés s'élevait en effet à 393.453.

Les immatriculations et les radiations de commerçants au Registre du Commerce, se sont d'autre part établies aux chiffres suivants, pendant les cinq dernières années :

	1948	1949	1950	1951	1952	
Inschrijvingen	41.431	38.570	37.980	36.447	36.123	Immatriculations
Schrappingen	46.352	42.893	37.922	40.790	38.247	Radiations

(Bron : Ministerie van Economische Zaken,
Directie van de Handel)

(Source : Ministère des Aff. Economiques,
Direction du Commerce)

Het gaat hier niet alleen om geïsoleerde handelaars. gezien voornoemde cijfers betrekking hebben op het geheel der ingeschreven en geschrapte handelaars. Volgens het Instituut voor de Middenstand mag men echter als waarschijnlijk achten dat het aantal geïsoleerde handelaars sinds de laatste telling in 1947 geen gevoelige wijziging heeft ondergaan.

Sans doute, ne s'agit-il pas uniquement en l'occurrence de commerçants isolés, les chiffres précités comprenant l'ensemble des commerçants immatriculés ou radiés. De l'avis de l'Institut des Classes Moyennes on peut cependant considérer comme vraisemblable que les effectifs des commerçants isolés ne se sont pas sensiblement modifiés depuis le dernier recensement de 1947.

Bij een vergelijking met de toestand die op dit gebied in andere landen bestaat, komt men, na aftrekking van de groothandelaars, tot :

1 kleinhandelswinkel per 102 inwoners in Duitsland

1 kleinhandelswinkel per 91 inwoners
in de Verenigde Staten

1 kleinhandelswinkel per 89 inwoners
in Groot-Brittannië

1 kleinhandelswinkel per 62 inwoners in Frankrijk

1 kleinhandelswinkel per 29 inwoners in België.

(Bron : « France Documents » - Nov. 1952)

Men kan wellicht aanvoeren dat deze verschillende cijfers niet volkomen vergelijkbaar zijn, maar zelfs wanneer zij een eenvoudige aanduiding van verhoudingen aangeven, blijft het vaststaan dat de Belgische kleinhandelaar het kleinste aantal verbruikers te bedienen heeft, in vergelijking met zijn collega's in het buitenland.

Deze toestand verklaart de uitermate grote gevoeligheid van de Belgische kleine handelaars in verband met de ontwikkeling van de conjunctuur. Voor een groot aantal onder hen is het verwezenlijkte zaken-cijfer onvoldoende om aan de onderneming een normale rentabiliteit te verzekeren. Bij het teruglopen der conjunctuur wordt de beschikbare handelsmarge zeer snel door de algemene onkosten opgeslorpt.

De Koninklijke Commissaris voor de Middenstand wees er reeds op dat een dergelijke ontwikkeling van de kleine handel onvermijdelijk een algemene verzwakking moest ten gevolge hebben. Geplaatst voor de vaststelling dat het aantal winkeliers en ambachtslieden onophoudelijk groter werd, vroeg hij zich af of deze aangroei van de ambachtelijke en handeldrijvende middenstand als gezond mocht betiteld worden of integendeel moest worden beschouwd als een pathologisch verschijnsel. Deze laatste opinie leek hem de juiste, gezien de kleine handel tijdens de crisisjaren de laatste toevlucht was geworden van al diegenen die in de economische strijd het onderspit hadden gedolven.

Wetgeving in het buitenland.

Zoals door het Instituut voor de Middenstand wordt aangestipt heeft men sinds de oprichting der grootwarenhuizen in verscheidene landen gepoogd de kleine ondernemingen door uitzonderlijke beschermingsmaatregelen te helpen.

Over het geheel genomen hebben deze maatregelen niet het verwachte resultaat opgeleverd.

In Frankrijk werd het openen van nieuwe eenheidsprijswinkels door een wet van 22 Maart 1936 verbo-

Si on recherche une comparaison avec la situation que connaissent en la matière les pays étrangers, on constate que l'on compte, — défalcation étant faite des commerçants en gros — :

en Allemagne Occidentale :

1 magasin de détail pour 102 habitants

aux Etats-Unis :

1 magasin de détail pour 91 habitants

en Grande-Bretagne :

1 magasin de détail pour 89 habitants

en France :

1 magasin de détail pour 62 habitants

en Belgique :

1 magasin de détail pour 29 habitants

(Source : Revue France Documents - Nov. 1952)

La comparabilité de ces différents chiffres n'est sans doute point parfaite. Mais même si l'on se contente de les considérer comme de simples ordres de grandeur, il n'en résulte pas moins que ce sont les détaillants belges qui ont le moins de consommateurs à servir par rapport à leurs collègues étrangers.

Cette situation explique l'extrême sensibilité des petits commerçants belges à l'évolution de la conjoncture. Pour un grand nombre d'entre eux le chiffre d'affaires réalisé est insuffisant pour assurer une rentabilité normale à l'entreprise. En cas de conjoncture descendante, les frais généraux absorbent rapidement la marge commerciale disponible.

Le Commissaire royal aux Classes moyennes relevait déjà qu'un développement aussi important du petit commerce entraîne inévitablement un affaiblissement général. Constatant que le nombre des boutiquiers et artisans augmente sans cesse, il se demandait si cet accroissement des classes moyennes, artisanales et commerçantes était sain, ou s'il correspondait à un pullulement pathologique de nature cancéreuse. Cette dernière opinion lui semblait la bonne, le commerce de détail ayant été, au cours des années de crise, le suprême refuge de tous ceux qui avaient échoué dans la lutte économique.

Législations étrangères.

Ainsi que le relève l'Institut des Classes moyennes, on a essayé depuis l'apparition des grands magasins, de venir à l'aide des petites entreprises par des mesures exceptionnelles de protection, prises dans un certain nombre de pays étrangers.

Dans l'ensemble, ces mesures n'ont pas donné les résultats espérés.

En France, une loi du 22 mars 1936 interdisait l'ouverture de nouveaux magasins à prix uniques. Par suite

den. Ten gevolge van de uitvaardiging op 9 September 1939 van een decreet met meer algemene draagwijdte, waarbij de oprichting of de uitbreiding van ondernemingen in de handel, de industrie en het ambachtswezen aan een administratieve machtiging werd onderworpen, werd deze wet, die op 1 April 1940 verviel, niet verlengd. Anderzijds werden de bepalingen van het decreet van 9 September 1939 door de wet van 24 Mei 1951 afgeschaft, behalve waar het ging om de eenheidsprijswinkels en de « camions-bazars ». Voor deze twee types ondernemingen blijft dus de regel van de administratieve machtiging van kracht.

Er zij niettemin aan herinnerd dat een advies van de Franse Raad van State van 1 December 1951 preciseerde dat de term « eenheidsprijswinkels » moet worden verstaan in de beperkende zin die er door de wet van 22 Maart 1936 aan gegeven werd, in de zin nl. van winkels waarin de waren uitsluitend of hoofdzakelijk worden aangeboden tegen één enkele prijs of verschillende trapsgewijs vastgestelde prijzen.

In Nederland wordt of werd de opening van grootwarenhuizen en eenheidsprijswinkels door geen enkele speciale schikking gereguleerd. Er bestaat weliswaar in dit land een vestigingswet, maar deze wet is van toepassing op alle handelaars zonder onderscheid, welke ook de vorm of de omvang van hun onderneming weze.

In Groot-Brittannië werd een wetsvoorstel, waarbij het openen van warenhuizen met veelvuldige afdelingen (assortimentswinkels) aan een speciale machtiging werd onderworpen, in 1937 door het Parlement verworpen.

In Zwitserland werd van 1933 tot 1945 de opening en de vergroting van grootwarenhuizen, assortimentshuizen, eenheidsprijswinkels en filiaalbedrijven door federale besluiten verboden of beperkt. Deze besluiten werden afgeschaft en sinds 1946 bestaat er in dit opzicht geen enkele reglementering meer.

Door Hitler-Duitsland werden zekere maatregelen tegen de grote distributie-ondernemingen getroffen, omdat verscheidene leidende personaliteiten in deze ondernemingen « niet-Ariërs » waren. Deze maatregelen werden voor het merendeel in de loop van de tweede wereldoorlog afgeschaft. De laatste er van hebben het Hitleriaanse regime niet overleefd.

In Tsjecho-Slovakije werden in 1934 maatregelen getroffen om de activiteit der eenheidsprijswinkels te beperken. Zij werden later ingetrokken. Thans is op enkele uitzonderingen na de handel staatsbedrijf geworden.

Toen in Zweden in 1933-34 wetsvoorstellen tegen de « eenheidsprijzen » werden neergelegd, werd een extraparlamentaire commissie door de Regering met het onderzoek van het probleem belast. Deze deskundigen verklaarden geen enkele tussenkomst der over-

de la promulgation, le 9 septembre 1939, d'un décret de portée plus générale, soumettant à une autorisation administrative la création ou l'extension des établissements commerciaux, industriels ou artisanaux, cette loi, venue à échéance le 1^{er} avril 1940, ne fut pas prorogée. Quant aux dispositions du décret du 9 septembre 1939, elles ont été abrogées par la loi du 24 mai 1951, sauf à l'égard des magasins à prix uniques et des camions-bazars. Pour ces deux types d'entreprises, la règle de l'autorisation administrative subsiste donc.

Rappelons cependant qu'un avis du Conseil d'Etat français du 1^{er} décembre 1951 a précisé que le terme « magasins à prix uniques » devait s'entendre au sens restrictif indiqué dans la loi du 22 mars 1936, c'est-à-dire au sens de magasins dans lesquels les marchandises sont exclusivement ou principalement offertes à un seul prix ou à plusieurs prix échelonnés.

En Hollande, aucune disposition particulière ne réglemente ou n'a réglemanté l'ouverture des grands magasins et des magasins à prix uniques. Il existe sans doute dans ce pays une loi d'établissement : *Vestigingswet*, mais elle s'applique indistinctement à tous les commerçants, quelle que soit la forme ou l'importance de leur entreprise.

En Grande-Bretagne, une proposition de loi, subordonnant à l'octroi d'une licence l'ouverture de magasins à rayons multiples, a été rejetée par le Parlement en 1937.

En Suisse, des arrêtés fédéraux ont interdit ou limité de 1933 à 1945, l'ouverture et l'agrandissement de grands magasins, de maisons d'assortiment, de magasins à prix uniques et de maisons à succursales multiples. Ceux-ci ont été abrogés et depuis 1946, il n'existe plus aucune réglementation à cet égard.

L'Allemagne hitlérienne avait pris certaines mesures contre les grands organismes de distribution, parce que plusieurs de leurs dirigeants étaient « non-aryens ». La plupart de ces mesures furent abolies au cours de la deuxième guerre mondiale. Les dernières ne survécurent pas au régime hitlérien.

En Tchécoslovaquie des mesures avaient été prises en 1934 pour limiter l'activité des magasins à prix uniques. Elles ont été ensuite rapportées. Aujourd'hui, à quelques exceptions près, le commerce est étatisé.

En Suède, des propositions de loi ayant été déposées en 1933-1934 contre les « prix uniques », le Gouvernement a chargé une commission extra-parlementaire d'étudier la question. Ces experts ont déclaré ne pouvoir recommander aucune intervention des auto-

heid in de zin van een beperking der bedrijvigheid van de eenheidsprijswinkels te kunnen aanbevelen. Er werd dan ook geen enkele maatregel getroffen.

In de Verenigde Staten werd er nooit een algemene maatregel tegen de grootwarenhuizen toegepast. Slechts enkele Staten gingen er toe over, deze ondernemingen speciaal aan te slaan. In zekere gevallen werden deze belastingen trouwens ongrondwettelijk verklaard. Volgens de meest recente inlichtingen zijn al deze reglementeringen verdwenen.

Onderzoek der nieuwe wetsvoorstellen.

Het lijkt dat de indiener en de mede-ondertekenaars van de wetsvoorstellen die aan het onderzoek van de Commissie werden onderworpen, zich hebben laten leiden door de bekommernis een absolute grendelwet te doen uitvaardigen tot wanneer een nieuwe studie der verschillende oorzaken van de dispariteit tussen de kleine en de grote detailhandel tot een goed einde zal zijn gebracht, en nieuwe wetteksten waarbij de kleine handelsonderneming tegen de grootwarenhuizen wordt beschermd, in werking zullen zijn getreden, terwijl bovendien de tijd wordt gelaten om de wenselijkheid en de doeltreffendheid van deze wettelijke bepalingen in het licht der ondervinding na te gaan.

De twee voorstellen vullen elkaar aan, en strekken er inderdaad toe het openen en het uitbreiden der grote distributie-ondernemingen radicaal tot nader order te verbieden.

Het tweede voorstel (n° 439), houdende reglementering van de kleinhandel, laat onder dit opzicht geen enkele twijfel bestaan.

Het eerste voorstel (n° 426) is van toepassing op drie categorieën ondernemingen :

- 1° de grootwarenhuizen of assortimentwinkels die koopwaren van verschillende of veelsoortige aard verkopen ;
- 2° de grootwarenhuizen, eenheidsprijswinkels genaamd, die uitsluitend of hoofdzakelijk aan een of meer vaste prijzen of beneden een lage eenheidsprijs verkopen ;
- 3° de ondernemingen met filialen of bijhuizen die koopwaren van verschillende of gelijkaardige soort verkopen in diverse handelshuizen op het grondgebied van een of meer gemeenten.

Men zal opmerken dat het 1° afwijkt van de klassieke verwijzing naar « goederen die commercieel niet samenhangen of gewoonlijk niet in eenzelfde inrichting te koop worden gesteld ».

Het begrip « koopwaren van *verschillende* of *veelsoortige* aard » is anderzijds tamelijk vaag. Moet men onder dit « *verschillende* » de enkele grote categorieën essentieel van elkaar verschillende menselijke behoeften verstaan, zoals kleding, voeding en huisvesting, of de veel verder doorgedreven *veelsoortigheid* van de

rités dans le sens d'une limitation de l'activité des magasins à prix uniques. Aucune mesure n'a dès lors été prise.

Aux Etats-Unis aucune mesure générale n'a jamais été prise contre les grands magasins. Quelques Etats seulement sont intervenus pour imposer à ces entreprises des taxes qui, dans certains cas, ont d'ailleurs été déclarées inconstitutionnelles. D'après les renseignements les plus récents, toutes ces réglementations ont disparu.

Examen des nouvelles propositions de loi.

L'auteur et les co-signataires des propositions de loi soumises à l'examen de la Commission, se sont essentiellement laissé guider par la préoccupation de faire promulguer une loi de cadenas absolue, jusqu'à ce que de nouvelles études portant sur les diverses causes de disparité entre le petit et le grand commerce de détail, aient pu être menées à bonne fin, et que de nouveaux textes législatifs assurant la protection de la petite entreprise commerciale contre les grands magasins aient pu être mis en application, tout en se donnant le temps de juger à l'expérience de leur pertinence et de leur efficacité.

Les deux propositions se complètent et ont en effet comme portée d'opposer, jusqu'à nouvel ordre, une interdiction radicale à l'ouverture et à l'extension des grandes entreprises de distribution.

La seconde proposition (n° 439) tendant à réglementer le commerce de détail, ne laisse notamment aucun doute à cet égard.

La première proposition (n° 426) s'applique à trois catégories d'entreprises :

- 1° les grands magasins ou magasins à rayons multiples, organisés pour la vente de marchandises de nature diverse ou variée ;
- 2° les grands magasins dits magasins à prix uniques vendant exclusivement ou en ordre principal à un ou plusieurs prix fixes ou en dessous de prix uniques établis à un niveau peu élevé ;
- 3° les entreprises à succursales multiples, vendant des marchandises de nature différente ou semblable dans diverses maisons de commerce situées sur le territoire d'une ou de plusieurs communes.

On remarquera que le 1° s'écarte de la référence classique aux « marchandises n'appartenant pas à une même branche de commerce, ou n'étant pas mises normalement en vente dans un même établissement ».

La notion « marchandises de nature *diverse* ou *variée* » est par ailleurs assez floue. Faut-il entendre par cette *diversité*, les quelques grandes catégories de besoins essentiellement différents de l'homme, comme l'habillement, la nourriture et le logement, ou la *variété* beaucoup plus prononcée des catégories d'articles rele-

categorieën artikelen die onder deze grote onderverdeling moeten worden gerangschikt; bij de kleding de stoffen, de bovenklederen, het ondergoed, de hoofddeksels, het schoeisel, enz. — bij de voeding, de kruidenierswaren, de bakkers- en banketbakkerswaren, de zuivelproducten, de vleeswaren, de visserijproducten, groenten en fruit, enz.?

Het 2° lijkt overbodig, want indien er op een bepaald ogenblik ondernemingen bestonden die aan de sub 2° gegeven bepaling beantwoordden, is dit thans niet meer het geval.

Wat het 3° betreft, wordt slechts één enkel criterium vastgesteld, nl. dat van de veelvuldigheid der verkoopszetsels, welke ook de aard der te koop gestelde goederen zij.

Practisch vallen dus onder dit criterium de talrijke handelsondernemingen die meer dan één verkoopszetsel bezitten; de firma's met filialen en bijhuizen, de verbruikscoöperaties en de kleinhandelskettingen, die met name gespecialiseerd zijn in de verkoop van voedingswaren, kleding, meubilering, boeken, geneesmiddelen, drogisterij, elektrische apparaten en huishoudartikelen, benzine, enz.

Anderzijds houdt het ontwerp in het geheel geen rekening met de agglomeraties en met het hinterland. Bovendien stelt het een zeer ingewikkelde procedure vast voor het indienen van de aanvraag en het bekomen van de voorafgaande machtiging, bedoeld in artikel 3.

Buiten de tussenkomst van het College van Burgemeester en Schepenen en van de Provinciale Kamer van Ambachten en Neringen doet het beroep op die van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven. In dit verband dient opgemerkt dat de Centrale Raad bezwaarlijk de opdracht zou kunnen vervullen die het ontwerp hem meent te moeten toevertrouwen, gezien hij niet met dit doel werd opgericht en dat een speciaal huishoudelijk reglement, dat zelfs bij koninklijk besluit werd bekrachtigd, het onmogelijk maakt aan de Raad opdrachten te geven die niet in zijn statuut werden voorzien.

Tijdens de besprekingen die door de Commissie aan het onderzoek van de voorstellen werden gewijd, heeft de h. Minister van Economische Zaken gepreciseerd dat hij in het geheel geen bezwaar had tegen het onderzoek van de grond van het probleem. Hij verklaarde echter geen voorstander te zijn van een nieuwe grendelwet, omdat iedere wet van die aard, tegen het leven in verzet komt, en de noodzakelijke evolutie belemmert.

De kleine en de middelgrote handel mogen niet uit het oog verliezen dat een dergelijke wet zich in haar uitwerking tegen hen kan keren. Toegepast op de handelsondernemingen die, al naar de omstandigheden, meer dan drie of vijf personen tewerkstellen, kan zij de kleinhandelaar beletten zijn zaken tot grotere ontwikkeling te brengen. Zij roept tevens een monopolie in het leven ten gunste van de gevestigde grootwarenhuizen.

avant de ces subdivisions — dans l'habillement les tissus, les vêtements de dessus, les vêtements de dessous, la chapellerie, les chaussures, etc. — dans l'alimentation, l'épicerie, la boulangerie, la pâtisserie, la crème-rie, la boucherie, la poissonnerie, les fruits et légumes, etc.?

Le 2° semble d'autre part faire double emploi avec le 1° et le 3°, car, s'il y a eu à une époque déterminée, des entreprises correspondant à la définition donnée, il n'y en a plus actuellement.

En ce qui concerne enfin le 3°, le seul critère fixé est la multiplicité des sièges de vente quelle que soit la nature des marchandises mises en vente.

Cette disposition vise donc pratiquement les nombreuses entreprises commerciales possédant plus d'un siège de vente: firmes à succursales multiples, coopératives de consommation, chaînes de détaillants, qui sont spécialisées notamment dans l'alimentation, l'habillement, l'ameublement, la librairie, la pharmacie, la droguerie, l'appareillage électrique, la distribution d'essence, etc.

Le projet ne tient par ailleurs aucun compte des agglomérations ni des hinterlands. Il établit de plus une procédure très complexe pour l'introduction de la demande et l'obtention de l'autorisation préalable, prévues par l'article 3.

En dehors de l'intervention du collège échevinal et de la Chambre provinciale des métiers et négoce, il fait appel à celle du Conseil central de l'économie. Il y a lieu de remarquer que cet organisme serait fort en peine de remplir la mission que le projet envisage de lui confier, étant donné qu'il n'a pas été institué dans ce but, et qu'un règlement spécial d'ordre intérieur, même approuvé par arrêté royal, ne saurait lui confier une mission que son statut ne comporte point.

Au cours des échanges de vues que la Commission consacra à l'examen des propositions en question, le Ministre des Affaires économiques précisa qu'il n'était nullement opposé à l'examen du fond du problème. Il ne se déclara cependant point partisan d'une nouvelle loi de cadenas, parce que toute loi de blocage est une loi qui s'oppose à la vie, et qui entrave l'évolution nécessaire.

Le petit et le moyen commerce ne peuvent pas perdre de vue que les effets d'une telle loi sont susceptibles de se retourner contre eux. Appliquée aux entreprises commerciales occupant plus de trois ou cinq personnes suivant le cas, elle peut empêcher le détaillant de développer ses affaires, tout en créant un monopole en faveur des grands magasins établis.

Het komt derhalve niet gewenst voor, terug te grijpen naar een strakke grendelwet, die het nadeel heeft anti-economisch te zijn, die anderzijds in onze wetgeving vastroest, en naderhand, ondanks haar tijdelijk karakter, moeilijk te verwijderen is.

Men mag trouwens niet vergeten dat, louter economisch gezien, het naast elkaar bestaan van de geëvolueerde en de traditionele vormen der distributie geen problemen opwerpt die de tussenkomst van de wetgever zouden rechtvaardigen. In dit opzicht ontkent niemand het nut der grootwarenhuizen. Dit naast elkaar bestaan werpt echter, in zekere gevallen, een sociaal probleem op, dat uit hoofde van de zwakheid van zekere categorieën van de handeldrijvende middenstand, niet mag worden uit het oog verloren.

De Regering is van mening dat het zeker mogelijk is tot een oplossing komen die aan de middenstand de verlangde bestaansveiligheid verschaft, zonder daarom de economische rol van de grootwarenhuizen in het gedrang te brengen.

In die geest zouden de nieuwe beschikkingen in zekere gevallen de opening of de vergroting van grootwarenhuizen verbieden, maar terwijl de wetten van 1937 en 1938 dergelijke opening aan een speciale toelating van de Minister onderwierpen en de wet van 1948 het verbod beperkte tot zekere groepen artikelen waarvoor het regime van de forfaitaire aanslag nog niet bestond, zou thans de oplossing kunnen worden gezocht in een geheel verschillende formule waarbij het verbod alleen van toepassing zou zijn op de gemeenten met minder dan 25.000 inwoners.

De nieuwe beschikkingen zouden de tussenkomst voorzien van de Provinciale Kamers van Ambachten en Neringen. Zij zouden anderzijds het verbod van de « daden van deelneming » overnemen, dat voorkwam in de wet van 1 April 1938, en waarover in de wet van 12 Mei 1948 niet meer gesproken werd.

Zij zouden aan de rechtbank de mogelijkheid geven de sluiting te bevelen van de inrichtingen die in strijd met de wet zouden worden geëxploiteerd, welke bepaling in de wet van 12 Mei 1948 eveneens is wegge laten.

* * *

Uitgaande van deze gegevens werd een nieuwe tekst uitgewerkt met betrekking tot de opening, de vergroting of de uitbreiding van zekere kleinverkoopbedrijven. De Commissie stelt voor deze tekst als basis van bespreking te nemen, in de plaats van de wetsvoorstellen strekkende tot reglementering van de kleinhandel en houdende bescherming van de kleine handelsonderneming.

Deze tekst luidt als volgt :

Artikel 1. — Zijn aan de voorafgaande vergunning van de Minister van Economische Zaken en Middenstand onderworpen :

Il ne s'indique pas dès lors d'en revenir à une loi de cadenas rigide qui, ayant le désavantage d'être anti-économique, s'incruste d'autre part dans notre législation et est difficilement éliminable par après, malgré son caractère temporaire.

Il y a lieu de retenir d'ailleurs que du point de vue purement économique, la co-existence des formes évoluées et traditionnelles de la distribution ne pose pas de problème justifiant une intervention légale. Personne ne méconnaît à cet égard l'utilité des grands magasins. Cette co-existence pose cependant, dans certains cas, un problème social, qui ne peut être négligé, à raison de la faiblesse de certaines catégories de classes moyennes commerçantes.

Le Gouvernement est d'avis qu'il est certainement possible d'aboutir à une solution qui donnerait aux classes moyennes la sécurité désirée, tout en ne détériorant pas le rôle économique qui est joué par les grands magasins.

Dans cet esprit, les nouvelles dispositions pourraient interdire dans certains cas l'ouverture ou l'agrandissement de grands magasins. Mais alors que les lois de 1937 et 1938 s'opposaient à une telle ouverture sans autorisation spéciale du Ministre, et que la loi de 1948 limitait l'interdiction à certains groupes d'articles soumis à la taxe de transmission en cascade, la solution recherchée pourrait être trouvée en faisant appel à une notion entièrement différente, limitant l'interdiction aux communes de moins de 25.000 habitants.

Les nouvelles dispositions prévoiraient l'intervention des Chambres provinciales des métiers et négoce. Elles reprendraient d'autre part l'interdiction prévue par la loi du 1^{er} avril 1938 des « actes de participation » qui ne visait plus la loi du 12 mai 1948.

Elles prescriraient de même la faculté pour le tribunal d'ordonner la fermeture des installations de vente mises illégalement en exploitation, stipulation qui avait également été abandonnée par cette dernière loi.

* * *

Partant de ces données, un nouveau texte a dès lors été élaboré, relatif à l'ouverture, l'agrandissement ou l'extension de certains établissements de vente au détail, la Commission proposant de prendre ce texte comme base de discussion en lieu et place des propositions de loi tendant à réglementer le commerce de détail et portant protection de la petite entreprise commerciale.

Ce texte a été libellé comme suit :

Article 1^{er}. — Sont subordonnés à l'autorisation préalable du Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes :

- 1° de opening van een warenhuis en de verandering van een gewone winkel in een warenhuis ;
- 2° de vergroting van de kleinverkoopinstallaties der warenhuizen ;
- 3° de uitbreiding, waartoe ondernemingen tot exploitatie van één of meer warenhuizen overgaan, hetzij door kleinverkoopbedrijven op te richten of over te nemen, hetzij door aan de oprichting of aan het beheer van dergelijke bedrijven deel te nemen,

voor zover deze verrichtingen betrekking hebben op bedrijven in gemeenten met minder dan 25.000 zielen, met uitzondering nochtans van de gemeenten welke deel uitmaken van de Brusselse, de Antwerpse, de Gentse, de Luikse agglomeratie, de agglomeratie van Charleroi, van de Borinage en van het Centrum, zoals zij bij artikel 1 van het ministerieel besluit van 3 December 1938, houdende coördinatie van de verschillende besluiten betreffende de rangschikking van de gemeenten inzake werkloosheid, werden bepaald.

Om de vergunning moet worden verzocht, zelfs zo bovenbedoelde opening, vergroting of uitbreiding ter vervanging of ingevolge het verlaten door de onderneming van door haar geëxploiteerde lokalen geschiedt.

Art. 2. — Onder warenhuis wordt in de zin van deze wet wordt verstaan elk kleinverkoopbedrijf :

- a) waarin in ten minste drie gewoonlijk afzonderlijk geëxploiteerde takken handel wordt gedreven en
- b) waarin bestendig ten minste vijf bezoldigde verkooppersoneelsleden werkzaam zijn. De exploitant, zijn echtgenote en hun verwanten in rechte linie zijn daarin niet begrepen ingeval eerstgenoemde een natuurlijk persoon is. Hetzelfde geldt voor de vennoten, die bij de verkoop niet betrokken zijn, wanneer de exploitant een handelsvennootschap is.

Art. 3. — Dienen als kleinverkoopinstallaties te worden beschouwd : de uitstallingen, de afdelingen, de toonbanken de aan het publiek en het verkooppersoneel voorbehouden ruimte met uitsluiting van de toegangswegen tot de installaties, zoals gangen, trappen en liften.

De verbruikslokalen en die, waarin dienstprestaties worden verricht of bestellingen ontvangen, worden met verkoopsinstallaties gelijkgesteld.

Art. 4. — De ondernemingen, die de bij artikel 1 bedoelde vergunning aanvragen, zijn gehouden alle inlichtingen te verstrekken, waardoor de aard van de voorgenomen verrichtingen nader kan bepaald worden, zoals het adres van het bedrijf, de totale oppervlakte er van, en de oppervlakte der verkoopsinstallaties.

Art. 5. — Over de vergunningsaanvragen wordt uitspraak gedaan na raadpleging van de Provinciale Kamer van Ambachten en Neringen in welker ambtsge-

1° l'ouverture d'un grand magasin et la transformation d'un magasin ordinaire en grand magasin ;

2° l'agrandissement des installations de vente au détail des grands magasins ;

3° l'extension qu'effectuent des entreprises ayant pour objet l'exploitation d'un ou de plusieurs grands magasins, soit en créant ou en reprenant des établissements de vente au détail, soit en participant à leur création, soit en intervenant dans la gestion de tels établissements,

pour autant que ces opérations se rapportent à des établissements situés dans les communes de moins de 25.000 habitants, à l'exclusion toutefois de celles comprises dans les agglomérations bruxelloise, anversoise, gantoise, liégeoise, carolorégienne, boraine et du centre, telles qu'elles ont été déterminées à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 3 décembre 1938 portant coordination des différents arrêtés relatifs à la classification des communes en matière de chômage.

L'autorisation doit être sollicitée, même si l'ouverture, l'agrandissement ou l'extension susvisés se font en remplacement ou à la suite de l'abandon par l'entreprise de locaux exploités par elle.

Art. 2. — Par grand magasin, il faut entendre au sens de la présente loi, tout établissement de vente au détail :

- a) dans lequel sont exploitées au moins trois branches de commerce usuellement distinctes et
- b) dans lequel est occupé un personnel salarié préposé à la vente s'élevant en permanence à cinq unités au moins — non compris dans le cas où l'exploitant est une personne physique, ce dernier et son conjoint ainsi que leurs parents en ligne directe, et dans le cas où l'exploitant est une société commerciale, les associés ne participant pas à la vente.

Art. 3. — Sont à considérer comme des installations de vente au détail les étalages, les rayons, les comptoirs, l'espace réservé au public et au personnel de vente, à l'exclusion des voies d'accès aux installations tels que couloirs, escaliers et ascenseurs.

Les locaux dans lesquels sont servies des consommations, effectuées des prestations ou reçues des commandes sont assimilés aux installations de vente.

Art. 4. — Les entreprises qui sollicitent l'autorisation prévue à l'article 1^{er} sont tenues de fournir toutes informations permettant de préciser la nature de l'opération envisagée et notamment l'adresse de l'établissement, sa superficie totale, la superficie des installations de vente.

Art. 5. — Il est statué sur les demandes d'autorisation après consultation de la Chambre provinciale des Métiers et Négoces dans le ressort de laquelle devraient

bied tot de beoogde opening, vergroting of uitbreiding wordt overgegaan.

Art. 6. — Elke inbreuk op deze wet wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 100 tot 1.000 frank of met één dezer straffen alleen.

De sluiting der wederrechtelijk in bedrijf genomen verkoopsinstallaties wordt door de rechtbank bevolen. Artikel 9 der wet van 31 Mei 1888 is op deze sluiting niet van toepassing.

Art. 7. — De wet van 12 Mei 1948, houdende bepaling der voorwaarden tot opening of vergroting van zekere inrichtingen voor detailverkoop, wordt ingetrokken.

Art. 8. — Deze wet treedt in werking de dag, waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

* * *

Sommige leden brengen in het midden, dat het er, inzake reglementering van de kleinhandel, voornamelijk op aankomt binnen de kortst mogelijke tijd het vraagstuk van de toegang tot het beroep op passende wijze te regelen.

Naar hun mening spruiten de moeilijkheden, waarover de kleinhandel klaagt, in de eerste plaats voort uit de overbevolking, die hem met rachitisme bedreigt. Zij stellen voor, de behandeling van het wetsvoorstel betreffende de warenhuizen uit te stellen totdat de ontwerpen houdende reglementering van de toegang tot het beroep, welke thans bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers aanhangig zijn, bij voorrang door het Parlement behandeld en goedgekeurd zijn.

Zonder de betekenis van die bijzonder belangrijke kwestie in het minst te onderschatten, is uw Commissie van mening, dat de behandeling van het niet minder belangrijke ontwerp, dat haar is voorgelegd, niet afhankelijk mag gemaakt worden van de werkzaamheden in de andere Kamer.

De voorgestelde verdaging is bijgevolg door uw Commissie verworpen.

* * *

In zijn geheel beschouwd, worden tegen het ontwerp door sommige leden bezwaren geopperd. Dezen zijn van mening dat het geen voldoening schenkt aan de middenstand. Zij betogen dat de kleine detailhandel geenszins een dergelijke reglementering wenst, daar deze in principe noch de oprichting, noch de uitbreiding van de warenhuizen verbiedt. Zij vragen dat de warenhuizen ten minste in bepaalde centra verboden zouden worden. Zij onderstrepen daarbij, dat de bepaling van de grens op 25.000 inwoners willekeurig is en geen rekening houdt met het gevaar dat de grote

être réalisés l'ouverture, l'agrandissement ou l'extension envisagés.

Art. 6. — Toute infraction à la présente loi est punie d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 100 à 1.000 francs ou de l'une de ces peines seulement.

La fermeture des installations de vente mises illégalement en exploitation est ordonnée par le tribunal. L'article 9 de la loi du 31 mai 1888 n'est pas applicable à cette fermeture.

Art. 7. — La loi du 12 mai 1948 déterminant les conditions de l'ouverture ou de l'agrandissement de certains établissements de vente au détail est abrogée.

Art. 8. — La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

* * *

Certains membres firent valoir qu'en matière de réglementation du commerce de détail, il importait essentiellement d'aboutir dans le plus court délai possible à une solution adéquate du problème de l'accès à la profession.

Les difficultés dont se plaint le petit commerce provenant principalement à leur avis de la surpopulation qui le frappe de rachitisme, ils proposent d'ajourner l'examen de la proposition de loi relative aux grands magasins jusqu'au moment où les projets portant réglementation de l'accès à la profession, actuellement en instance devant la Chambre des Représentants, auront pu être examinés par priorité et approuvés par le Parlement.

Sans vouloir méconnaître si peu que ce soit l'intérêt qu'il se justifie d'accorder à cette question particulièrement importante, votre Commission a cependant estimé que l'examen du projet non moins important dont elle est saisie, ne devait pas être subordonné à l'avancement des travaux au sein de l'autre assemblée.

L'ajournement proposé a dès lors été repoussé par votre Commission.

* * *

Considéré dans son ensemble, le projet soulève des objections de certains membres. Ceux-ci estiment qu'il ne donne point satisfaction aux classes moyennes. Ils défendent que le petit commerce de détail ne désire aucunement une telle réglementation, celle-ci n'interdisant pas en principe la création et l'extension des grands magasins. Ils demandent que les grands magasins soient interdits à tout le moins dans certains centres. Ils soulignent que la limite déterminée, au chiffre de 25.000 habitants, est arbitraire et ne tient pas compte du danger que les grands organismes de distri-

verdelingsorganismen, met inbegrip van de filiaalbedrijven, voor de kleine detailhandel in de middelgrote centra betekenen.

De mededinging van de warenhuizen berokkent immers meer schade aan de kleine detailhandelaars in de kleine dan in de grote steden. Nu blijkt echter dat het warenhuis zich geleidelijk van de grote stad naar de middelgrote en kleinere centra uitstrekt.

Het is derhalve verantwoord een verschillende regeling te treffen voor de grote centra en de kleinere plaatsen.

Naar de mening van die leden is het verkeerd te verklaren, dat alleen het warenhuis de vooruitgang vertegenwoordigt. Men mag zich niet op een eng economisch terrein plaatsen. Er moet vooral gelet worden op het sociaal aspect van de zaak. Zijn de warenhuizen niet onmisbaar voor de sociale vooruitgang, de middenstanders zijn het wel voor de instandhouding en harmonische ontwikkeling van een gezonde en evenwichtige maatschappij.

Andere leden menen, dat het een illusie zou zijn zich te kanten tegen de onvermijdelijke ontwikkeling, welke de verdeling der waren thans op het niveau van de kleinhandel ondergaat.

Die evolutie kan wellicht geremd, maar niet gestuit worden. De middenstand moet strijd- en verweermiddelen vinden. De betrokkenen moeten zich verenigen en organiseren, inzonderheid met het oog op gemeenschappelijke aankoop en aanpassing aan de nieuwe verkoopmethoden. De kleinhandel moet de verbruiker tegemoet komen en het mag niet andersom gaan.

Wel is waar doet de kwestie der verdeling sociale vraagstukken rijzen, maar het ware verkeerd deze te beperken tot de sector der kleine handelaars. De oplossing, die aan dit vraagstuk zal worden gegeven, kan ook nadelige gevolgen hebben voor de verbruikers.

Aanvaardt men eenmaal het «containment»-beginsel, waarom zou men er dan de toepassing van tot de verdediging van de kleine detailhandel beperken? Zijn de ambachtsman en de kleine industrieel, die eveneens tot de middenstand behoren, niet gerechtigd eenzelfde bescherming te eisen tegen de grootindustrie op kapitalistische grondslag? De enige redelijke oplossing bestaat er in, de kleine detailhandel, tot wanneer de toegang tot het beroep op gepaste wijze georganiseerd zal zijn, de mogelijkheid te bieden zich aan te passen bij de nieuwe concurrentieverhoudingen.

Tot besluit van het debat verklaart de Minister dat er uiteraard gelet dient te worden op de feitelijke toe-

bution, en ce compris les magasins à succursales multiples, représente pour le petit commerce de détail, dans les localités de moyenne importance.

La concurrence des grands magasins cause en effet beaucoup plus de dégâts parmi les petits détaillants, dans les petites agglomérations que dans les grandes villes. Or, on constate que le grand magasin s'étend progressivement de la grande agglomération à la ville d'importance moyenne et ensuite aux centres de moindre importance.

Il se justifie dès lors de prévoir une réglementation différente pour les grands centres d'une part et les petites localités d'autre part.

A leur sens il serait abusif d'affirmer que seul le grand magasin représente le progrès. Il ne faut pas se placer étroitement sur le terrain économique. Il faut avant tout tenir compte de l'aspect social du problème. Alors que les grands magasins ne sont pas indispensables au progrès social, les classes moyennes sont au contraire indispensables à la sauvegarde et au développement harmonieux d'une société saine et bien équilibrée.

D'autres membres soulignent au contraire que ce serait se leurrer que de vouloir s'opposer à l'évolution inévitable que subit actuellement la distribution des marchandises à l'échelon du commerce de détail.

Cette évolution peut sans doute être freinée, mais elle ne saurait être stoppée. Les classes moyennes doivent trouver des moyens de lutte et de défense. Elles doivent s'unir et s'organiser, notamment en vue de pouvoir effectuer des achats en commun et s'adapter aux nouvelles méthodes de vente. Le magasin de vente au détail doit aller au-devant du consommateur et non le contraire.

Il est exact que la question de la distribution soulève des problèmes sociaux, mais il serait inexact de les restreindre au seul secteur des petits commerçants. La solution qui sera donnée à cette question peut également entraîner des répercussions défavorables à l'échelon des consommateurs.

Le principe du «containment» étant une fois admis, pourquoi limiterait-on l'application à la défense du petit commerce de détail? L'artisan et le petit industriel qui relèvent également des classes moyennes, ne sont-ils pas en droit de réclamer une même protection contre la grande industrie à base capitaliste. La seule solution raisonnable est de donner au petit commerce de détail, jusqu'au moment où l'accès à la profession aura pu être organisé d'une manière adéquate, la possibilité de s'adapter aux nouvelles conditions de concurrence avec lesquelles il est confronté.

Dégageant les conclusions de ce débat, le Ministre souligne qu'il importe essentiellement de tenir compte

stand, op de evolutie in de distributiemethoden en op het bestaan van de grootwarenhuizen. In het ontworpen stelsel moet er een onderscheid worden gemaakt tussen de kleine steden enerzijds en de grote stedelijke concentraties anderzijds.

Het ontwerp dat door de Commissie als basis voor de besprekingen is aanvaard, houdt in grote trekken rekening met die beschouwingen. al kan het enkele detailwijzigingen ondergaan bij de bespreking van de artikelen.

Artikelsgewijze bespreking.

Art. 1. — Sommige leden van de Commissie stellen voor, de tekst van dit artikel te amenderen en de opening, de vergroting en de uitbreiding der grootwarenhuizen te verbieden in gemeenten met minder dan 50.000 inwoners. terwijl de voorafgaande toestemming van de Minister van Economische Zaken en Middenstand zou vereist zijn, wanneer het gemeenten met meer dan 50.000 inwoners betreft.

De Minister merkt hiertegenover op, dat het amendement de verantwoordelijkheid in verband met de te verlenen vergunningen radicaal verplaatst, doordat het er de uitvoerende macht mee belast ten aanzien van de grootste agglomeraties van het land.

Hij betreurt derhalve zich niet te kunnen verenigen met het bewuste amendement. Dit wordt door de Commissie bij meerderheid van stemmen verworpen (8 tegen 6 stemmen bij één onthouding).

Een ander lid stelt voor, de tekst van artikel 1 te amenderen door de bepaling, dat de opening, de vergroting of de uitbreiding van een grootwarenhuis afhankelijk is van een voorafgaande vergunning van de bevoegde Minister, in al de gemeenten met minder dan 40.000 inwoners, zonder rekening te houden met de in het ontwerp genoemde agglomeraties.

De Minister merkt op, dat dit amendement, waar het het begrip grote agglomeratie verwerpt, al te sterk afwijkt van de in het land bestaande feitelijke toestand. De Regering zou zich kunnen verenigen met een grenscijfer van 30.000 inwoners, met dien verstande dat, behoudens uitzonderlijke omstandigheden die o.m. voor de stedelijke agglomeraties en inzonderheid voor de agglomeraties van Luik, Charleroi, de Borinage en het Centrum zou gelden, geen vergunning zou worden verleend voor de opening, de vergroting of de uitbreiding van een grootwarenhuis in een gemeente met minder dan 30.000 inwoners.

Op voorstel van de voorzitter, stemt de Commissie eensgezind in met de nieuwe formule, naar luid waarvan de voorafgaande vergunning vereist zou zijn in gemeenten met minder dan 30.000 inwoners, en wel met uitsluiting van die, welke naar de zin van artikel 1

de la situation de fait, de l'évolution constatée dans les méthodes de distribution et de l'existence des grands magasins. Il y a lieu de distinguer d'autre part les petites agglomérations des grandes concentrations citadines, dans le régime qu'il convient d'instituer pour l'avenir.

Le projet que la Commission a accepté de prendre comme base de discussion répond dans ses grandes lignes à ces préoccupations, sauf à y apporter quelques modifications de détail qui se dégageront au cours de l'examen des articles.

Examen des articles

Art. 1^{er}. — Certains membres de la Commission proposent d'amender le texte de cet article en déterminant que l'ouverture, l'agrandissement et l'extension des grands magasins seraient interdits dans les communes de moins de 50.000 habitants, ces opérations étant subordonnées à l'autorisation préalable du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, lorsqu'il s'agit de communes de plus de 50.000 habitants.

Le Ministre fait valoir que cet amendement déplace radicalement la responsabilité des autorisations à accorder en la mettant à charge du pouvoir exécutif pour les agglomérations les plus importantes du pays.

Il regrette par conséquent de ne pouvoir se rallier à l'amendement en question. Celui-ci est rejeté par la Commission à la majorité des suffrages (8 voix contre 6 et une abstention).

Un autre membre propose d'amender le texte de l'article 1^{er} en déterminant que l'ouverture, l'agrandissement ou l'extension d'un grand magasin sont subordonnés à l'autorisation préalable du Ministre compétent dans toutes les communes de moins de 40.000 habitants, sans qu'il soit tenu compte des agglomérations énumérées dans le projet.

Le Ministre met en lumière que cet amendement, là où il rejette le concept des grandes agglomérations, s'écarte d'une manière trop prononcée de la situation de fait existant dans le pays. Le Gouvernement pourrait se rallier à un chiffre limite de 30.000 habitants, étant entendu que, sauf cas exceptionnels valant notamment pour les agglomérations citadines et plus spécialement pour les agglomérations liégeoise, carolorégienne, boraine et du centre, aucune autorisation ne serait accordée pour l'ouverture, l'agrandissement ou l'extension d'un grand magasin dans les communes de moins de 30.000 habitants.

Sur la proposition du Président, la Commission se rallie unanimement à la nouvelle formule aux termes de laquelle l'autorisation préalable serait requise dans les communes de moins de 30.000 habitants, à l'exclusion toutefois de celles faisant partie, au sens de l'ar-

van het ministerieel besluit van 3 December 1938 betreffende de rangschikking der gemeenten inzake werkloosheid, deel uitmaken van de Brusselse, de Antwerpse, de Gentse, de Luikse agglomeratie, de agglomeratie van Charleroi, de Borinage en het Centrum waarvoor die grens op 15.000 inwoners zou worden gesteld.

Verder wordt voorgesteld, onder 3° van artikel 1 te bepalen, dat het deelnemen aan het « financieren of beheren » van kleinhandelsbedrijven, waarnaar dat lid verwijst, afhankelijk zou zijn van een voorafgaande vergunning als bepaald in artikel 1.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Derhalve keurt de Commissie eenstemmig de volgende tekst van artikel 1 goed :

« In gemeenten met minder dan 30.000 inwoners zijn aan de voorafgaande vergunning van de Minister van Economische Zaken en Middenstand onderworpen :

» 1° de opening van een grootwarenhuis en de verandering van een gewone winkel in een warenhuis ;

» 2° de vergroting van de kleinverkoopinstallaties in de grootwarenhuizen ;

» 3° de uitbreiding, waartoe ondernemingen tot exploitatie van één of meer warenhuizen overgaan, hetzij door kleinverkoopbedrijven op te richten of over te nemen, hetzij door aan het oprichten, financieren of beheren van dergelijke bedrijven deel te nemen.

» Om de vergunning moet worden verzocht, zelfs zo bovenbedoelde opening, vergroting of uitbreiding geschiedt ingevolge het verlaten door de onderneming van door haar geëxploiteerde lokalen.

» Evenwel, in de Brusselse, de Antwerpse, de Gentse, de Luikse agglomeratie, de agglomeratie van Charleroi, van de Borinage en van het Centrum, zoals deze bij artikel 1 van het ministerieel besluit van 3 December 1938, houdende coördinatie van de verschillende besluiten betreffende de rangschikking van de gemeenten inzake werkloosheid zijn bepaald, moet om de vergunning voor een der bovenbedoelde verrichtingen slechts verzocht worden, indien deze op bedrijven in gemeenten met minder dan 15.000 inwoners betrekking hebben. »

Art. 2. — Nadat het amendement van een commissielid om dat artikel anders te doen luiden, werd ingetrokken, is het artikel eenparig aangenomen.

Art. 3 en 4. — Bij deze artikelen is geen verzet gerezen ; zij zijn op één onthouding na eenstemmig aangenomen.

Nader bepaald wordt dat in artikel 4 onder ruimte voor het verkoops personeel, verstaan worden de plaatsen waar het personeel zich in de uitoefening van de

ticle 1^{er} de l'arrêté ministériel du 3 décembre 1938 relatif à la classification des communes en matière de chômage, des agglomérations bruxelloise, anversoise, gantoise, liégeoise, carolorégienne, boraine et du centre, pour lesquelles cette limite serait déterminée à 15.000 habitants.

Il est proposé par ailleurs de préciser au 3° de l'article 1^{er} que la participation « au financement ou à la gestion » des établissements de vente au détail auxquels se réfère cet alinéa, est subordonnée à l'autorisation préalable prévue par l'article 1^{er}.

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

La Commission se rallie dès lors unanimement au texte suivant de l'article 1^{er} :

« Dans les communes de moins de 30.000 habitants, sont subordonnés à l'autorisation préalable du Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes :

» 1° l'ouverture d'un grand magasin et la transformation d'un magasin ordinaire en grand magasin ;

» 2° l'agrandissement des installations de vente au détail des grands magasins ;

» 3° l'extension qu'effectuent des entreprises ayant pour objet l'exploitation d'un ou de plusieurs grands magasins, soit en créant ou en reprenant des établissements de vente au détail, soit en participant à la création, au financement ou à la gestion de tels établissements.

» Cette autorisation doit être sollicitée même si l'ouverture, l'agrandissement ou l'extension susvisée succède à l'abandon par l'entreprise des locaux exploités par elle.

» Toutefois dans les agglomérations bruxelloise, anversoise, gantoise, liégeoise, carolorégienne, boraine et du centre, telles qu'elles ont été déterminées à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 3 décembre 1938 portant coordination des différents arrêtés relatifs à la classification des communes en matière de chômage, l'autorisation ne doit être sollicitée pour l'une des opérations susvisées que si celle-ci se rapporte à des établissements situés dans des communes de moins de 15.000 habitants. »

Atr. 2. — Un amendement introduit par un membre de la Commission, tendant à modifier la rédaction de cet article ayant été retiré, cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 3 et 4. — Ces articles n'ayant soulevé aucune opposition, sont adoptés à l'unanimité, sauf une abstention.

Il est précisé que là où l'article 3 se réfère à l'espace réservé au personnel de vente, il s'agit des emplacements où le personnel se tient à la disposition du

dienst ter beschikking houdt van het publiek, met uitsluiting van refters, kleedkamers en andere gelegenheden, die uitsluitend dienen voor het personeel van het bedrijf, aangezien die plaatsen uiteraard niet medegerekend behoeven te worden in de oppervlakte van de kleinverkoopinstallaties.

Art. 5. — Sommige leden zijn van gevoelen dat het aanbeveling verdient dit artikel uit het wetsontwerp te lichten en in het verslag van de Commissie alleen te vermelden dat op de aanvragen om vergunning zal worden beschikt, na raadpleging van de Kamer van Ambachten en Neringen van het betrokken gebied.

Dit voorstel wordt bij meerderheid van stemmen afgewezen.

Voorts wordt in overweging gegeven, in dit verslag te bepalen dat de Minister van Economische Zaken op de aanvragen om vergunning beschikt, met inachtneming van het bevolkingscijfer van de streek, waarin nieuwe installaties zouden worden opgericht, en met het aantal handelsbedrijven die er reeds gevestigd zijn.

Uw Commissie heeft zich met dat voorstel verenigd en artikel 5 bij meerderheid van stemmen aangenomen (6 tegen 5 stemmen).

Art. 6, 7 en 8. — Bij deze artikelen zijn geen opmerkingen gemaakt, behalve dat bij artikel 6 de wens is uitgesproken het te verduidelijken ten einde de werkingsfeer van artikel 9 der wet van 31 Mei 1888 in herinnering te brengen; de artikelen zijn op één onthouding na eenstemmig aangenomen.

Vóór de stemming over het geheel van het wetsvoorstel wenst een lid de houding te verantwoorden, die hij tegenover het voorstel meent te moeten aannemen.

Zijns inziens zal het voorstel slechts zeer gedeeltelijk voldoen; sommigen zullen zelfs zeggen dat het minder aanbiedt dan de wet van 12 Mei 1948. Waarbij elke opening of uitbreiding van grootwarenhuizen onderworpen is aan de instemming van de Minister van Economische Zaken en Middenstand voor zover het ging om koopwaren waarop de forfaitaire aan de bron geheven belasting niet toepasselijk was. De thans behandelde tekst voorziet niet meer in een regeling voor de gemeenten met 30.000 inwoners en meer, terwijl het de minister voor die met minder dan 30.000 inwoners niet meer principieel verboden maar wel toegelaten is een vergunning uit te reiken.

Het bewuste lid verklaart derhalve dat, zo hij de bewuste tekst in gemeen overleg met sommige zijne collega's zal goedstemmen, dit alleen uit beginsel geschiedt ten einde te doen blijken van zijn wens dat een wet zou worden aangenomen. Hij wenst nochtans vrij te blijven ten opzichte van de tekst waarover de Commissie zich heeft uitgesproken.

public, dans l'exercice de ses fonctions, à l'exclusion des réfectoires, vestiaires et autres commodités réservées spécialement au personnel de l'entreprise, celles-ci n'étant pas à comprendre en raison de leur nature même, dans la superficie des installations de vente au détail.

Art. 5. — Certains membres estiment qu'il se recommande d'écarter cet article du projet de loi, en se bornant à mentionner au rapport de la Commission, qu'il sera statué sur les demandes d'autorisation après consultation de la Chambre des Métiers et Négoces du ressort considéré.

Cette proposition a été repoussée à la majorité des suffrages.

Il a été suggéré d'autre part de préciser dans le présent rapport que le Ministre des Affaires économiques statue sur les demandes d'autorisation en tenant compte notamment du chiffre de la population de la région dans laquelle l'exploitation de nouvelles installations est envisagée et du nombre d'entreprises commerciales déjà établies dans celle-ci.

Votre Commission s'étant ralliée à cette proposition, l'article 5 a été adopté à la majorité des suffrages (6 voix contre 5).

Art. 6, 7 et 8. — Ces articles n'ayant donné lieu à aucune remarque, sauf une précision de rédaction souhaitée à l'article 6, à l'effet de rappeler la portée de l'article 9 de la loi du 31 mai 1888, ces articles sont adoptés à l'unanimité, sauf une abstention.

Avant le vote sur l'ensemble de la proposition de loi, un membre désire justifier l'attitude qu'il estime devoir prendre à l'égard de celle-ci.

A son avis, la proposition en question, ne donnera satisfaction qu'en faible partie; certains diront même qu'elle rétrograde par rapport à la loi du 12 mai 1948, laquelle soumettait toute ouverture ou extension de grands magasins à l'agrément du Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, dans la mesure où il s'agissait de marchandises non soumises à la taxe forfaitaire à la source. D'après le texte actuellement en discussion, plus aucune réglementation n'est prévue pour les communes de 30.000 habitants et plus, tandis que dans celles de moins de 30.000 habitants, il n'y aura pas interdiction de principe, mais faculté pour le Ministre d'accorder l'autorisation.

Le membre en question déclare dès lors que si, de commun accord avec certains de ses collègues, il exprime un vote affirmatif au sujet du texte considéré, c'est uniquement en raison d'une question de principe et afin de marquer sa volonté de voir voter une loi. Il réserve cependant son attitude à l'endroit du texte résultant des délibérations de la Commission.

Het wetsvoorstel is met eenparigheid van stemmen,
bij vijf onthoudingen, aangenomen.

Dit verslag is eenstemmig goedgekeurd.

De Verslaggever,

E. DE WINTER.

De Voorzitter,

A. MARIEN.

L'ensemble de la proposition de loi a été adopté
l'unanimité moins 5 abstentions.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

E. DE WINTER.

Le Président,

A. MARIEN.

TEKST DOOR DE COMMISSIE VOORGEDRAGEN.**Wetsvoorstel betreffende de opening, de vergroting of de uitbreiding van zekere kleinverkoopbedrijven.****Eerste Artikel.**

In gemeenten met minder dan 30.000 inwoners zijn aan de voorafgaande vergunning van de Minister van Economische Zaken en Middenstand onderworpen :

- 1) de opening van een grootwarenhuis en de verandering van een gewone winkel in een warenhuis ;
- 2) de vergroting van de kleinverkoopinstallaties in de warenhuizen ;
- 3) de uitbreiding, waartoe ondernemingen tot exploitatie van één of meer warenhuizen overgaan, hetzij door kleinverkoopbedrijven op te richten of over te nemen, hetzij door aan het oprichten, financieren of beheren van dergelijke bedrijven deel te nemen.

Om de vergunning moet worden verzocht, zelfs zo bovenbedoelde opening, vergroting of uitbreiding geschiedt ingevolge het verlaten door de onderneming van door haar geëxploiteerde lokalen.

Evenwel in de Brusselse, de Antwerpse, de Gentse, de Luikse agglomeratie, de agglomeratie van Charleroi, van de Borinage en van het Centrum, zoals deze bij artikel 1 van het ministerieel besluit van 3 December 1938, houdende coördinatie van de verschillende besluiten betreffende de rangschikking van de gemeenten inzake werkloosheid zijn bepaald, moet om de vergunning voor een der bovenbedoelde verrichtingen slechts verzocht worden, indien deze op bedrijven in gemeenten met minder dan 15.000 inwoners betrekking hebben.

Art. 2.

Onder warenhuis in de zin van deze wet wordt verstaan elk kleinverkoopbedrijf :

- a) waarin in ten minste drie gewoonlijk afzonderlijk geëxploiteerde takken handel wordt gedreven en
- b) waarin bestendig ten minste vijf bezoldigde verkopperspersoneelsleden werkzaam zijn. De exploitant, zijn echtgenote en hun verwanten in rechte linie zijn daarin niet begrepen ingeval eerstgenoemde een natuurlijk persoon is. Hetzelfde geldt voor de vennoten, die bij de verkoop niet betrokken zijn, wanneer de exploitant een handelsvennootschap is.

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.**Proposition de loi relative à l'ouverture, à l'agrandissement ou à l'extension de certains établissements de vente en détail.****Article Premier**

Dans les communes de moins de 30.000 habitants, sont subordonnés à l'autorisation préalable du Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes :

- 1) l'ouverture d'un grand magasin et la transformation d'un magasin ordinaire en grand magasin ;
- 2) l'agrandissement des installations de vente au détail des grands magasins ;
- 3) l'extension qu'effectuent des entreprises ayant pour objet l'exploitation d'un ou de plusieurs grands magasins, soit en créant ou en reprenant des établissements de vente au détail, soit en participant à la création, au financement ou à la gestion de tels établissements.

Cette autorisation doit être sollicitée même si l'ouverture, l'agrandissement ou l'extension susvisée succède à l'abandon par l'entreprise des locaux exploités par elle.

Toutefois, dans les agglomérations bruxelloise, anversoise, gantoise, liégeoise, carolorégienne, boraine et du Centre, telles qu'elles ont été déterminées à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 3 décembre 1938 portant coordination des différents arrêtés relatifs à la classification des communes en matière de chômage, l'autorisation ne doit être sollicitée pour l'une des opérations susvisées que si celle-ci se rapporte à des établissements situés dans des communes de moins de 15.000 habitants.

Art. 2.

Par grand magasin, il faut entendre au sens de la présente loi, tout établissement de vente au détail :

- a) dans lequel sont exploitées au moins trois branches de commerce usuellement distinctes et
- b) dans lequel est occupé un personnel salarié préposé à la vente s'élevant en permanence à 5 unités au moins — non compris, dans le cas où l'exploitant est une personne physique, ce dernier et son conjoint ainsi que leurs parents en ligne directe et, dans le cas où l'exploitant est une société commerciale, les associés ne participant pas à la vente.

Art. 3.

Dienen als kleinverkoopsinstallaties te worden beschouwd: de uitstallingen, de afdelingen, de toonbanken en elke andere ruimte bestemd voor de uitstalling der waren voor het publiek en voor het verkoops personeel, met uitsluiting van de toegangswegen tot de installaties, zoals gangen, trappen en liften.

De verbruikslokalen en die, waarin dienstprestaties worden verricht of bestellingen ontvangen, worden met verkoopinstallaties gelijkgesteld.

Art. 4.

De ondernemingen, die de bij artikel 1 bedoelde vergunning aanvragen, zijn gehouden alle inlichtingen te verstrekken, waardoor de aard en de modaliteiten van de voorgenomen verrichtingen nader kunnen worden bepaald, zoals het adres van het bedrijf, de totale oppervlakte er van en de oppervlakte der verkoopinstallaties.

Art. 5.

Over de vergunningsaanvragen wordt uitspraak gedaan na raadpleging van de Provinciale Kamer van Ambachten en Neringen in welker ambtsgebied tot de beoogde opening, vergroting of uitbreiding wordt overgegaan.

Art. 6.

Elke inbreuk op deze wet wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 100 tot 1.000 frank of met één dezer straffen alleen.

De sluiting der wederrechtelijk in bedrijf genomen verkoopinstallaties wordt door de rechtbank bevolen. Artikel 9 der wet van 31 Mei 1888 waarbij de voorwaardelijke invrijheidstelling en de voorwaardelijke veroordelingen in het strafrecht worden ingevoerd, is op deze sluiting niet van toepassing.

Art. 7.

De wet van 12 Mei 1948, houdende bepaling der voorwaarden tot opening of vergroting van zekere inrichtingen voor detailverkoop, wordt ingetrokken.

Art. 8.

Deze wet treedt in werking de dag, waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3.

Sont à considérer comme des installations de vente au détail les étalages, les rayons, les comptoirs et tous autres espaces affectés à l'exposition de la marchandise ainsi que l'espace réservé au public et au personnel de vente, à l'exclusion des voies d'accès aux installations telles que couloirs, escaliers et ascenseurs.

Les locaux dans lesquels sont servies des consommations, effectuées des prestations ou reçues des commandes sont assimilés aux installations de vente.

Art. 4.

Les entreprises qui sollicitent l'autorisation prévue à l'article 1^{er} sont tenues de fournir toutes informations permettant de préciser la nature et les modalités de l'opération envisagée et notamment l'adresse de l'établissement, sa superficie totale, la superficie des installations de vente.

Art. 5.

Il est statué sur les demandes d'autorisation après consultation de la Chambre des Métiers et Négoces dans le ressort de laquelle devraient être réalisés l'ouverture, l'agrandissement ou l'extension envisagés.

Art. 6.

Toute infraction à la présente loi est punie d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 100 à 1.000 francs ou d'une de ces peines seulement.

La fermeture des installations de vente mises illégalement en exploitation est ordonnée par le tribunal. L'article 9 de la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle et les condamnations conditionnelles dans le système pénal n'est pas applicable à cette fermeture.

Art. 7.

La loi du 12 mai 1948 déterminant les conditions de l'ouverture ou de l'agrandissement de certains établissements de vente au détail est abrogée.

Art. 8.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

BIJLAGE I.

ANNEXE I.

BEVOLKING DER GEMEENTEN MET MEER DAN 25.000 ZIELEN.
POPULATION DES COMMUNES COMPTANT PLUS DE 25.000 HABITANTS

Gemeenten met 100.000 zielen en meer. — *Communes de 100.000 habitants et plus.*

	31 Dec. 1947 <i>31 déc. 1947</i>	31 Dec. 1950 <i>31 déc. 1950</i>
Antwerpen — <i>Anvers</i>	263.233	261.412
Brussel — <i>Bruzelles</i>	184.838	185.141
Gent — <i>Gand</i>	166.096	166.171
Luik — <i>Liège</i>	156.208	156.193
Schaerbeek — <i>Schaerbeek</i>	123.671	124.724

Gemeenten met 50.000 tot minder dan 100.000 zielen. — *Communes de 50.000 à moins de 100.000 habitants.*

Anderlecht	86.412	87.377
Borgerhout	50.877	50.851
Brugge — <i>Bruges</i>	52.748	52.177
Deurne (Antw. — <i>Anvers</i>)	56.853	58.272
Etterbeek	50.040	50.175
Elsene — <i>Ixelles</i>	90.711	92.628
Mechelen — <i>Malines</i>	60.288	61.377
Sint-Jans-Molenbeek — <i>Molenbeek-Saint-Jean</i>	63.922	63.665
St-Gillis (Bruss.) — <i>St-Gilles (Bruz.)</i>	61.396	60.222
Ukkel — <i>Uccle</i>	56.156	58.244

Gemeenten met 25.000 tot minder dan 50.000 zielen. — *Communes de 25.000 à moins de 50.000 habitants.*

Aalst — <i>Alost</i>	41.960	42.618
Berchem (Antw. — <i>Anvers</i>)	45.401	45.915
Charleroi	25.894	25.662
Vorst — <i>Forest</i>	47.370	46.902
Genk	33.858	38.190
Hasselt	29.229	30.190
Herstal	27.260	27.150
Hoboken	31.725	31.794
Jette	29.484	29.467
Jumet	28.569	28.382
Kortrijk — <i>Courtrai</i>	39.813	40.177
Leuven — <i>Louvain</i>	36.640	36.884
Lier — <i>Lierre</i>	28.982	29.136
Lokeren	25.492	25.809
Merksem	29.139	29.688
Bergen — <i>Mons</i>	25.661	26.296
Moeskroen — <i>Mouscron</i>	36.354	36.444

	31 Dec. 1947 — 31 dec. 1947	31 Dec. 1950 — 31 déc. 1950
Namen — <i>Namur</i>	31.444	31.234
Oostende — <i>Ostende</i>	49.651	50.941
Roeselaere — <i>Roulers</i>	31.839	32.558
Ronse — <i>Renaix</i>	25.924	25.961
St-Joost-ten-Node — <i>St-Josse-ten-Noode</i>	28.155	27.236
Seraing	42.292	42.423
Sint-Niklaas — <i>Saint-Nicolas</i>	43.994	44.938
Doornik — <i>Tournai</i>	33.221	32.451
Turnhout	32.135	32.776
Verviers	40.673	39.811
Vilvoorde — <i>Vilvorde</i>	25.565	27.445
Wilrijk	26.150	27.213
Sint-Lambrechts-Woluwe — <i>Woluwe-Saint-Lambert</i>	26.344	27.628

BIJLAGE II.

ANNEXE II.

GEMEENTEN DIE DE AGGLOMERATIES SAMENSTELLEN
(Ministerieel besluit van 3-12-1938)

COMMUNES COMPOSANT LES AGGLOMERATIONS
(Arrêté ministériel du 3-12-1938)

BRUSSELSE AGGLOMERATIE. — AGGLOMERATION BRUXELLOISE.

Brussel — <i>Bruxelles</i>	184.383	Jette	29.484
Schaerbeek — <i>Schaerbeek</i>	123.671	St-Joost-ten-Noode — <i>St-Josse-ten-Noode</i>	28.155
Elsene — <i>Ixelles</i>	90.711	St-Lambrechts-Woluwe — <i>Woluwe-Saint-Lambert</i>	26.344
Anderlecht	86.412	Evere	15.277
St-Jans-Molenbeek — <i>Molenbeek-St-Jean</i>	63.922	Koekelberg	15.103
Sint-Gillis — <i>Saint-Gilles</i>	61.396	St-Agatha-Berchem — <i>Berchem-Sainte-Agathe</i>	11.180
Ukkel — <i>Uccle</i>	56.156	Ganshoren	9.092
Etterbeek	50.040		
Vorst <i>Forest</i>	47.370		

ANTWERPSE AGGLOMERATIE. — AGGLOMERATION ANVERSOISE.

Antwerpen — <i>Anvers</i>	263.233	Hoboken	31.725
Deurne	56.853	Merksem	29.139
Borgerhout	50.877	Wilrijk	26.150
Berchem	45.401	Mortsel	16.445

GENTSE AGGLOMERATIE. — AGGLOMERATION GANTOISE.

Gent — <i>Gand</i>	166.096	Gentbrugge	17.728
Sint-Amandsberg	21.352	Ledeberg	12.244

LUIKSE AGGLOMERATIE. — AGGLOMERATION LIEGEOISE.

Luik — <i>Liège</i>	156.208	Saint-Nicolas	9.008
Seraing	42.292	Jupille	8.177
Herstal	27.260	Grâce-Berleur	7.474
Ougrée	19.245	Wandre	6.737
Grivegnée	18.495	Flémalle-Haute	6.703
Bressoux	15.529	Tilleur	6.182
Ans	15.476	Flémalle-Grande	5.962
Jemeppe	13.775	Vottem	5.894
Montegnée	10.604	Vaux-s/Chèvremont	4.573
Chénée	10.352	Glain	3.355
Angleur	10.007		

AGGLOMERATIE VAN CHARLEROI. — AGGLOMERATION CAROLOREGIENNE.

Charleroi	25.894	Mont-s/Marchienne	11.063
Jumet	28.569	Farciennes	10.774
Gilly	24.271	Lodelinsart	10.759
Marcinelle	23.091	Ransart	10.066
Montignies-s/Sambre	23.064	Gosselies	10.018
Marchienne-au-Pont	21.351	Monceau-s/Sambre	9.715
Châtelineau	18.230	Roux	9.591
Courcelles	16.287	Fontaine-l'Evêque	8.121
Châtelet	14.605	Forchies-la-Marche	6.378
Couillet	12.931	Souvret	4.153
Dampremy	11.678	Pironchamps	2.581

AGGLOMERATIE VAN DE BORINAGE. — AGGLOMERATION BORAINNE.

Bergen — Mons	25.661	Pâturages	10.296
Quaregnon	17.842	La Bouverie	7.635
Wasmes	15.192	Flénu	6.792
Jemappes	12.902	Elouges	4.968
Boussu	12.325	Baudour	4.745
Frameries	12.049	Wasmuel	3.451
Dour	11.642	St-Ghislain	3.279
Hornu	10.799	Warquignies	1.002
Cuesmes	10.540		

AGGLOMERATIE VAN HET CENTRUM. — AGGLOMERATION DU CENTRE.

La Louvière	21.589	Haine-St-Pierre	6.490
Houdeng-Goegnies	9.214	Manage	5.249
Strépy-Bracquegnies	8.949	Fayt-lez-Manage	5.060
Morlanwelz	8.731	Bois-d'Haine	4.070
Houdeng-Aimeries	7.672	La Hestre	3.849
Haine-St-Paul	7.077		